

## PLAISIRS

LE DEVOIR. LE VENDREDI 13 AOÛT 1999

R E N D E Z - V O U S

## L'auberge italienne

*La tâche n'est pas si facile  
que de recevoir  
les bras ouverts*

L'auberge italienne, cousine généreuse de l'auberge espagnole où l'on ne trouve que ce qu'on y apporte, permet de s'épanouir, d'offrir et de recevoir, de s'évader ou de se rouler en boule près du poêle à combustion lente pour jouer au tric-trac, de renouer avec le sens de l'accueil et de l'hospitalité. Quand la vie déconfiture au grand boulé, qu'il ne reste plus que des miettes de vacances, rien ne bat le refuge du B&B ami.

JOSÉE BLANCHETTE

*«En cette terre étrangère, nos relations dessinent d'autres perspectives, capables d'élever et d'enrichir les liens existants. Les bons amis trouvent leur place tout de suite, aiment partir à pied au marché pour ramener les fraises. Ils reviennent avec des idées de dîner et partagent le plaisir de frire les fleurs de courgettes et de glacer le sorbetto au melon. [...] Le mauvais hôte pourrait être n'importe où; alors que son opposé semble savoir que chaque endroit est unique, s'en remet au rythme propre du lieu qu'il laisse agir sur lui.»*  
— Bella Italia, Frances Mayes

Un à un, les grains de cassis me filent entre les doigts comme on laisse glisser les grains du chapelet en pleurant doucement. Avec le cassis, la prière s'avère beaucoup plus salissante et un torchon mouillé remplace le mouchoir de dentelle. Une à une, les baies à nettoyer comme de sombres souvenirs. De mémoire de confitures, jamais elles n'auront été aussi amères qu'en cette dernière année de millénaire errant. Mais le cassis a toujours tendance à être un peu (pas errant, amer); c'est dans sa nature de fruit noir, il s'entête à vous flanquer des émotions fortes dès la première bouchée, comme «cette âcreté utile, cette amertume qui fait l'assainissement de l'univers, ce sel sans lequel tout pourrirait», dont parlait élégamment Victor Hugo à un tout autre propos.

Heureusement, ma belle-mère anglaise m'a refilé un truc que je dépose à mon tour dans votre trousseau, en espérant que vous mesuriez bien toute la portée maternelle de cette transmission des traditions. Ce trait de génie, qui a peut-être échappé à Martha Stewart, fut légué de génération en génération du plus loin que les soubrettes de la Perfide Albion se souviennent. Pour couper l'amertume, Jean (on prononce *Jee-ne*) ajoute tout simplement un peu de beurre doux à son chaudron de cassis. Même avec un pub de la Fédération des producteurs de lait pour commander cette page, je n'y aurais pas pensé. Oh! pas beaucoup de beurre, suffisamment pour lustrer les fruits. Comme ça, oui, juste avant de les mettre en pots et d'étendre du ve-lours sur le pain...



SOURCE LES GUIDES ULYSSE

## Par la fibre du jeu

Le téléphone sonne. Trois coups rapprochés. Un interurbain. C'est Lulu. «Allô Djo? Tu viens faire un tour comme prévu?» Je bafouille en regardant ma cuillère de bois encore plus confuse que moi. Je me fais prier. Non, décidément, j'aime mieux me terrer,

«Ça vous ennuie?», a-t-il ajouté pour défier le regard assassin de la matrone. «Eh bien, nous aussi, ça nous ennuie.» Exit l'auberge chic.

Vrai que Lulu m'inspire. Lorsqu'il ne se préoccupe pas trop de son nombril, il a du panache. *Cé ouné séducteur né et il a le pif pour soutenir ce qu'il*

*avance*, héritage des Ferrari à qui il doit un chromosome ou deux avec cette manière de conduire que je déteste tant et qui n'est qu'une autre façon de se faire remarquer.

Cela dit, j'adore leur auberge. Ma Doudou et lui y ont mis tant d'eux-mêmes qu'on a l'impression d'avoir la permission d'entrer dans leur imaginaire en mettant les pieds sur le peron, après avoir bravé l'allée de ricins et de daturas. J'aimerais être Ponette, leur chatte de plumard, mais je ne suis qu'une amie de salon qui peut aussi faire office à la cuisine. Leur B&B, c'est un peu cette touche de beurre doux sur la déconfiture d'un été mauve. Par ici les croissants.

## Avoir un B&amp;B

Chez eux, je réalise un fantasme que je ne m'offrirais jamais autrement — parce qu'il m'arrive d'être aussi sauvage que Réjean Ducharme et de mordre les gens même gentils —, celui d'avoir un B&B et d'accueillir des clients de tous les horizons à bord de mon coquetier. La tâche n'est pas si facile que de recevoir les bras ouverts — même des amis —, s'il faut en croire les derniers écrits de Frances Mayes (le féminin de Peter Mayle en italien) qui remet ça cette année dans *Bella Italia* (éd. Quai Voltaire) pour pouvoir terminer les rénos des trois salles de bains de sa maison toscane: «Les charmants invités se traînent en haut, sans remarquer que nous remontons nos manches, Ed et moi, pour de nouveaux faits d'armes entre graisses et détergents. Puis, au-dessus de nos têtes, pendant que nous gratons et balayons, un lit se met à cogner en rythme contre le mur.»

Pour éviter ce genre de situation cocasse pour les autres, je décide d'inviter tous les locataires du B&B à dîner avec nous samedi dernier. Ça tombe bien, ils ont des gueules qui me reviennent. Tandis que je dispose les framboises une à une sur la crème pâtissière, Lulu me fait part de ses projets d'amélioration, assis sur le comptoir, les fesses dans la farine. «Et là, tu vois, ce sera la salle à manger d'hiver, avec un balcon par là pour pouvoir se réfugier dans les hauteurs et l'escalier par ici, comme ça je récupérerai l'espace pour pouvoir faire mon pain.» J'écoute d'une oreille complaisante, sachant que celle du banquier sera beaucoup moins, sauf si Lulu arrive avec un contrat de l'éditeur de Frances Mayes en poche.

Le lapin commence à sentir les poires au vin rouge, il est temps de s'attabler devant les fleurs de courgettes farcies. La soirée promet. Cécile, la petite Française, va nous refaire son numéro de Jésus qui marche sur l'eau. Faut la voir mimer Judas qui passe à côté à la nage et qui lui dit: «*Tas tort, elle est bonne!*» Je la ris d'avance. Catherine et André font couler le vin dans les verres de ma Doudou, qui est aussi souffleur de verre. Sa maison est une ménagerie de verre et je me demande qui, de nous ou des objets, sont les plus fragiles. Fragiles comme ce moment que je ne veux pas briser en me retirant. Je monte me coucher sans un bonsoir à la cantonade. Je tire le rideau tandis que la rumeur rassurante des rires monte jusqu'à la chambre de la Castafiore.

Je voudrais quitter le monde comme ça, tandis que la fête se poursuit. Je le quitterai comme ça, et le party continuera sans moi.

joblo@cam.org

## Vacances dans le bois de base

Le bois de base. Cette ultime frontière, située dans un Québec intérieur reculé, ne doit pas être transgressée à la légère, car elle départage les urbains des ruraux. Les forêts d'épinettes révèlent l'essence de l'homme (et de la femme) dans un univers où l'aventure — la vraie — nous guette à tous les troncs d'arbres. Récit intime de vacances.

BRIAN MYLES  
LE DEVOIR

Des vacances dans le bois? Pourquoi pas? Faut-il vraiment justifier ce retour aux sources, cette cure de plein air de courte durée? Pour trois jours seulement, l'auteur de ces lignes a renoué avec les plaisirs de la chemise à carreaux, du Muskol et du ver que l'on sectionne avec ses dents (c'est vrai) avant de l'accrocher à l'hameçon. Crochet auquel mord invariablement une énorme bête à arracher des fonds marins à grands tours de moulinets. Enorme, le poisson. Comment pourrait-il en être autrement?

Des vacances dans le bois, en compagnie de ma muse frisée, d'un paternel jovial et d'un ami de la famille qui préféreront sûrement tous garder l'anonymat, cela ne m'était pas arrivé depuis au moins... Parbleu! Dix ans, au moins. La dernière fois, j'étais si jeune que je n'avais même pas droit à l'alcool circonstanciel de manière qui accompagne toujours les soupers au coin du feu.

Comprenez que mes réflexes de coureur des bois étaient un peu engourdis après avoir passé trop d'années en ville à courir les jupons et la nouvelle (dans cet ordre). Cela n'excuse rien, mais en journalisme, ça s'appelle de la contextualisation.

Le pire des dangers qui guettent l'homme (et la femme) au détour d'une forêt boréale, c'est l'oubli. Oubli à Montréal d'une petite laine pour se réchauffer une fois la nuit tombée, oubli des classiques guimauves de fin de soirée, oubli d'un foutu tire-bouchon, oubli des techniques élémentaires de la pêche, ce geste vieux comme le monde, ce langage apollin et aculturel dont je balbutiais à peine l'a b c.

C'est honteux de lancer sa ligne à moins de quatre pieds de la chaloupe dans le *cast* inaugural du voyage. Dire que le détenteur du record mondial du *cast* à deux mains tire sa ligne à plus de 450 pieds de distance. C'est encore plus honteux d'échapper littéralement la canne toute neuve de papa et de l'engloutir au fond d'un sombre lac après quelques lancers seulement. Misère. Le fait que j'aie appris à taper sans regarder mon clavier ne me reconforte en rien alors que mes mains maladroites continuent de trahir ma fierté.

Pendant ce temps-là, ma copine attrape coup sur coup deux dorés assez longs pour que leurs queues excèdent la longueur de la poêle où ils termineront leurs jours. C'est tout un exploit, surtout que madame ne touche ni au ver, ni à sa prise. Le sale boulot qui consiste à extirper l'hameçon du poisson (ou l'inverse), de même que le coup fatal d'assommoir, ce sont de sales besognes pour l'homme. Passons l'éponge car sa cuisine est admirable même à 600 kilomètres de chez elle et de ses plants de basilic frais chéris.

J'ai dû, pour ma part, partir à la recherche des trolls perdus au nombre de cinq au fond du lac. De belles trolls neuves. J'ai bien fait de les perdre. Comme ça, j'ai déjà mes idées de cadeaux pour la prochaine fête des Pères.

Remarquez qu'il existe des récits de vacances beaucoup plus intéressants que celui-ci. Pas plus tard qu'hier, un quotidien de format tabloïd de Montréal racontait comment un vacancier avait tué un boa de six pieds à Saint-Michel-des-Saints. Seigneur! On n'est plus en sécurité nulle part. «*Je me cherchais un petit coin tranquille sur le bord de l'eau quand j'ai vu le serpent*, raconte l'auteur septuagénaire de cet exploit. *J'ai dit à ma femme: regarde la grosse couleuvre. Elle m'a répondu: c'est pas une couleuvre, c'est un boa!*»

VOIR PAGE B 3: BOIS



ARCHIVES LE DEVOIR

**Lu:** à la suggestion d'un lecteur à qui je dois quelques heures d'évasion sur une île grecque, *Un Grison d'Arcadie*, de Pierre Magnan (Denôël). Les mots choisis avec soin se déposent comme de la confiture de cassis sur une brioche parisienne. Ça faisait un siècle que je n'avais lu quelque chose d'aussi bien ficelé, d'aussi juste. Pour tout connaître du désir chez l'adolescent, et bien d'autres subtilités encore...

**Vu:** *The Blair Witch Project*, avec toute la bande du B&B, après la soupe de melon et la frittata aux

pommes de terre. Petite activité de dimanche pluvieux et frissons garantis. Ce faux documentaire d'étudiants vous fait lentement progresser sur les chemins de l'horreur. Pas de sang, pas de sexe, pas de vedette, pas de budget et pas de violence, si ce n'est quelques cris dans la nuit et un foie de lapin dans un bout de tissu. Menoum!

**Acheté:** une compilation d'Eartha Kitt: *purr-fect*, et ce l'est en effet. Ambiance de B&B assurée, juste assez invitant et dévoyé pour être sexy. Vous y trouverez *hit* par-dessus *hit*. *Mink, schmink, Annie*

*doesn't live here any more, Let's do it, Je cherche un homme.*

**Aimé:** le «Ça va bien?» d'une squeegee de la rue Saint-Laurent. En voilà une qui a le sens de l'accueil. Pas d'airs bêtes dans mon pare-brise.

**Offert:** le livre *La Journée du pain* (100 recettes gourmandes, Hachette) à mon aubergiste préféré pour l'inspirer. On y trouve la recette du pain de Lodève et puis aussi les bescoins, des brioches à grignoter avec un miel de lavande qu'on dispute aux guêpes qui sont de retour.

## Le brie Vaudreuil, parmi les préférés au Québec!

C'est au célèbre Marquis de Vaudreuil de Cavagnal, gouverneur de la Nouvelle-France, que nous devons le nom de la gamme des bries et camemberts *Vaudreuil*, maintenant parmi les plus populaires au Québec.

Le brie *Vaudreuil* a une pâte molle de type solubilisé qui renferme de petites bulles et est un peu plus ferme que le brie. *L'Extra*, fromage à pâte stabilisée. Il offre une saveur douce de beurre et de champignon frais. Sa croûte fleurie est blanche et duveteuse. Le brie *Vaudreuil* double crème, malgré son appellation, contient 10 % moins de matière grasse qu'un fromage cheddar régulier. Il offre une texture crémeuse et une saveur plus prononcée que le brie *Vaudreuil* régulier. Le grand camembert *Vaudreuil*, comme le grand camembert *L'Extra*, a une pâte molle de type lactique qui mûrit graduellement de la surface vers le cœur pour devenir coulante à sa pleine maturité. Il se distingue par une saveur plus prononcée, typique des fromages fins au lait cru.

Dégustez les bries et les camemberts *Vaudreuil* comme délicieuse collation dans la journée ou pour terminer un bon repas.



agropur

# PLAISIRS

HORTICULTURE

## Jardins secrets

«Alors s'ouvre la porte du jardin qui longe le château et qu'entourent des murs élevés. On y pénètre. A peine entrés, les visiteurs eurent une impression générale de merveilleuse beauté...» — Boccace, Decameron

Tout jardin, même le plus public des parcs, comporte une part de vie secrète. Mais certains jardins plus véritablement secrets ne s'ouvrent qu'à quelques initiés, si ce n'est au seul propriétaire du lieu. Tels étaient les *giardini segreti* de la Renaissance italienne et tels sont bien des jardins privés d'aujourd'hui.



Danielle Dagenais

Héritiers des jardins clos du Moyen Âge, les *giardini segreti*, «entourés de murs élevés» et séparés du reste du jardin, jouxtaient les grandes villas patriciennes des environs de Florence ou de Rome. Ils étaient un prolongement de la maison et le pendant au jardin du *studiolo* — cabinet d'étude — de la villa, selon Gaétane Lamarche-Vadel, auteur de «Jardins secrets, mémoires et hermétisme» (*Le Jardin, art et lieu de mémoire*, Les Éditions de l'Imprimeur, 1995). Qui n'aurait aspiré à se retirer au plus profond d'un jardin à cette époque où les guerres, conjurations et assassinats de toutes sortes étaient monnaie courante?

On accédait donc à ce jardin secret non pas du *giardino grande*, théâtre de la vie publique, mais directement du palais. Et encore, la chose n'était pas pour autant aisée. Ainsi, à la villa Capponi, près de Florence, il fallait pour arriver au *giardino segreto* emprunter un passage tout aussi secret, racontent Michel Saudan et Silvia Saudan-Skira (*De folie en folies*, Benedikt Taschen, 1997). À la villa Capra-

rola, près de Rome, on devait traverser un pont enjambant une douve pour parvenir aux *giardini segreti* d'hiver ou d'été à partir des appartements correspondants (lire *Les Jardins d'Italie* d'Edith Wharton, de Vivian Russell, Albin Michel 1998). Bien des intrigues se sont sans doute tramées à voix basse et bien des confidences amoureuses se sont murmurées sous les berceaux de vignes de ces jardins.

Pour charmer ses rares visiteurs, le jardin secret, jardin des sens, est planté de vignes, de fleurs, d'arbres fruitiers, autant que d'herbes aromatiques et de plantes médicinales ou rares. Car le jardin secret est aussi jardin d'un savoir jalousement gardé.

Mais aujourd'hui, que sont les jardins secrets devenus? Bien peu lieux de connaissance, jardin d'un intimité que jamais. En fait, dès le XVII<sup>e</sup> siècle, le jardin est devenu «l'intimité, l'âme de chacun. Ce sera comme une confidence au grand jour, un aveu que tout le monde pourra lire», écrit Ernest de Ganay (lire Monique Mosser dans *Le Jardin, notre double*, Éditions Autrement, 1999). Alors que le grand propriétaire d'alors faisait du jardin un aveu public, le jardinier d'aujourd'hui fait de nouveau ses confidences à huis clos. Le jardin est ainsi conçu comme «refuge pour l'être», constate Catherine Laroze dans «Le jardin inspiré» (*Le Jardin, notre double*, encore).

Dans *Jardins secrets*, publié en 1995, Rosemary Verey a dressé un inventaire personnel des plus beaux jardins secrets — entendons par là privés — qu'il lui ait été donné de voir. Chaque jardin, toujours caché et souvent enclos de murs ou de hautes haies, y est présenté par son créateur.

Alors, que cherchent-ils, tous ces jardiniers, dans le secret de leur jardin? Encore et toujours, la vie avec un grand V et un peu de l'enfance à jamais perdue:

«Il y a des jardins qui n'ont plus de pays et qui sont seuls avec l'eau  
Des colombes les traversent bleues et sans nid  
Mais la lune est un cristal de bonheur  
Et l'enfant se souvient d'un grand désordre clair...»

— George Schéhade (cité dans *De folie en folies*)

### Que faire cette semaine?

■ Les sociétés d'horticulture mettent à prix vos légumes et vos fruits. Courez ces concours que vous remporterez peut-être. La souriantissime Ghislaine Lafleur, réceptionniste au *Devoir*, a d'ailleurs raflé deux premiers prix de la Société d'horticulture de LaSalle, samedi dernier, pour de sublimes piments jaunes marbrés de vert et pour la présentation de ses fleurs.

■ Cueillez les inflorescences encore vertes de l'*Hydrangea arborescens* pour infuser un peu de vert tilleul dans les bouquets du jardin.

■ Petites excroissances, ou plus précisément «galles fusiformes ou vésiculaires sur la face supérieure» des feuilles d'érable, de bouleau, de cerisier, de tilleul, d'orme, etc. Tiens, v'là encore quequ'chose, pensez-vous. Ces excroissances sont causées par des acariens microscopiques, les phytoptes. Pas de quoi s'inquiéter, mais si les feuilles tombent prématurément, traitez le printemps prochain à l'huile de dormance, recommandait-on dans l'*Avertissement phytosanitaire pépinières ornementales* du 10 juin 1999. Attention, les érables japonais, rouges et à sucre, ne tolèrent pas l'huile de dormance.

■ Lecture: encore disponible et à prix réduit, *Jardins secrets* de Rosemary Verey, Flammarion, 1995. (46 \$).



Quel jardin serait plus secret que celui dont la porte est un trou de serrure? Tiré de *Jardins secrets*, de Rosemary Verey, Flammarion, 1995.

*Le Jardin, notre double*, collection «Mutations», n°184, Éditions Autrement, 1999. Passionnant pour qui l'idée de jardin vaut tout autant que

le jardin lui-même. (40 \$).  
Lire ou relire *Le Jardin des Finzi-Contini* de Giorgio Bassani. Plutôt *bosco* que *giardino segreto*, ce jardin

qui, derrière ses hautes murailles, garda les secrets d'une grande famille israélite de Ferrare à l'époque de la montée du fascisme italien.

# Rencontres

INTERNET: [www.compagnie.com/ledevoir](http://www.compagnie.com/ledevoir)

**Pour placer une annonce gratuite**

- Composez le (514) 985-2507 avec un téléphone à tonalité
- Écoutez les instructions, vous recevrez un numéro de membre et un code d'accès. Une seule boîte vocale par personne.
- Appelez avant lundi 9h afin que votre annonce paraisse le vendredi et le samedi suivant.
- Les messageries vocales *Vox-tel* et *Le Devoir* n'assument aucune responsabilité concernant les rencontres faites par l'entremise de son service de télé-rencontre.
- Les utilisateurs du service doivent avoir plus de 18 ans.

**Un nouveau service de boîtes vocales.**

**Rencontres**

**Pour répondre aux annonces:**

- Notez le numéro de l'annonce
- Composez le 1-900-451-6528

Des frais de 2,18 \$ par minute seront portés à votre compte de téléphone.

**Pour savoir si vous avez des messages:**

- Composez le (514) 985-2507
- Entrez votre numéro de membre suivi du code d'accès

Sans frais.

**Pour récupérer vos messages:**

- Composez le 1-900-451-6528
- Entrez votre numéro de membre suivi du code d'accès

Des frais de 2,18 \$ par minute seront portés à votre compte de téléphone.

**Rencontres**  
*Femme cherche homme*

**Belle âme**  
Mi-30aine, n-fum, végétarienne, cherche sa flamme jumelle, son âme soeur, pour fusion extraordinaire, pour relation sincère, profonde et durable. 3777

**Jolie et enjouée**  
45 ans, aimant la psychanalyse, faisant une démarche spirituelle, cherche H entre 40-55 ans, noir, blanc, jaune ou rouge, ayant intérêts spécifiques, joyeux, habile, aimant les enfants. 3773

**Intellectuelle, classique et réservée**  
57 ans, 5'4", n-fum, retraitée, autonome, sociable, sens de l'humour, belle éducation, catholique, aimant le théâtre, cherche gentleman 60-65 ans, n-fum, veuf ou divorcé, honnête, relation sérieuse. 3775

**Moments de qualité à partager**  
Professionnelle du monde des médias, 40aine assurée, sans enfants, cherche un complice au passé réglé, 38-48 ans, avec ou sans enfants, pour partager plaisirs de la ville et de la campagne. 3776

**Région de Québec**  
Jeune 60aine, active, sportive, cultivée, aimant les voyages et concerts, cherche gentil monsieur du même âge, belle app, cultivé, autonome, aimant donner et recevoir, pour relation harmonieuse. 3779

**Recherche un homme avec du coeur**  
Danielle, 53 ans, 5'8", jolie, communicative, aime rencontrer les gens, prédilection pour les arts tels que littérature, cinéma, musique, cherche H créatif, stimulant intellectuellement, vivant, capable de dire ce qu'il pense et ce qu'il ressent. 3767

**Femme d'origine africaine**  
38 ans, féminine, cultivée, jolie et sportive, aime les voyages et restos, cherche bel H 5'8" et plus, 40aine, professionnel, cultivé, avec bon sens de l'humour, pour relation sérieuse. 3765

**Jeune professionnelle**  
Célibataire, fin 20aine, de belle apparence, sans enfants, sportive à ses heures, sociable, cherche H célibataire, 25-35 ans, belle app, n-fum, catholique pratiquant, niveau collégial ou universitaire, avec emploi stable, pour relation sérieuse. 3766

**Femme de lettres**  
44 ans, écrivain de Québec, adore son travail, compassion pour le genre humain, cherche professionnel d'envergure, homme d'honneur, noble, droit, juste, courtois, remis des grands chagrins, au coeur vraiment libre, pour être choyée affectivement et autrement. 3757

**Professionnelle**  
Petite femme heureuse, cherche H confortable, 55-65 ans, goût pour l'action et la musique classique: essentiel. 3758

**Cinquantaine épanouie**  
Planteuse, 5'5", femme de tendresse et de fureur, de sagesse et de folie, de passion et de réflexion, cherche H 57-65 ans, pour coups de coeur, repas à deux, lecture, cinéma, dans le respect, partage et simplicité. 3761

**Universitaire en forme**  
Que ce soit pour une randonnée en vélo, un festival de musique ou encore un repas au resto, femme 30aine, cherche à rencontrer un compagnon aimant la culture et la nature. 3762

**Intellectuelle sportive, curieuse**  
46 ans, 5'7", yx gris vert, chev bruns, simple, affectueuse, n-fum, cherche grand costaud, professionnel universitaire, libre, pour construire une relation fondée sur la communication et le plaisir. 3751

**Fleur de lys**  
52 ans, grande et rousse, planteuse, heureuse, humoristique: «Oh destin, l'homme de ma vie a-t-il besoin d'une petite annonce pour m'apparaître majestueux et tendre?». 3752

**Universitaire mature**  
Autonome, sans enfants, aime le tennis, activités culturelles, voyages, nature, gastronomie, aimerait partager avec H intègre, cultivé, ouvert de coeur et d'esprit, capable d'humour et de fantaisie. 3754

**Si tu sais prendre le temps d'aimer**  
Femme cherche un ami pour discuter, rire, blaguer, cherche complice pour découvrir la ville, la campagne, la cuisine, la musique, le cinéma, les arts, cherche un amant tendre et chaleureux. 3756

**Sympa, vive d'esprit et riieuse**  
49 ans, mince, intelligente, passionnée, goût marqué pour les arts et le grand air, cherche H mature, équilibré, intelligent, ayant le coeur à la bonne place et désirant partager quotidien. 3739

**Pour la région de Québec**  
Au mi-temps de la vie, lentement, désire partager la douceur de la soie, la souplesse du cuir, la chaleur du polar et l'odeur du varech avec un homme libre, espiegle, passionné. 3743

**Passionnée de la vie**  
Femme de 53 ans, mince, autonome, intelligente, cherche compagnon intellectuel, qui a su rester simple et bon, libre, n-fum, beau dans son coeur tout en étant bien et confortable dans son corps. 3602

**Professionnelle de 46 ans**  
5'5", sportive, aime le jazz, voyages, tennis, randonnées pédestres, sorties au resto, cherche H sportif, courtis. 3740

**Professionnelle**  
Retraîtée, élégante, autonome, aime les voyages, la mer, la lecture, nature, golf, l'humour est indispensable à mon bonheur, cherche H pour partager affection et activités. 3723

**Épicurienne**  
42 ans, 5'8", 130 lb, universitaire, sans enfants, facile à vivre, aime les voyages, activités culturelles, cherche H 40aine, cultivé, bon vivant, sens de l'humour très aiguisé. 3724

**Parfum de coriandre**  
Blonde gitane aux yx bleus, jeune d'allure et de coeur, intense, enjouée, raffinée, cherche amour authentique d'un bel homme, 58 ans, et plus, au profil analogue, au passé approuvé. 3730

**Âme d'artiste**  
Femme mature, jeune de coeur, en santé, 5'4", n-fum, cherche H 50aine, cultivé, en forme, 5'9" et plus, aimant nager, marcher, danser, rire, pour mener une vie de couple enrichissante. 3731

**Région de Québec**  
Jeune 60aine de coeur et d'esprit, douce, aimerait partager nouvelles expériences avec beau gentilhomme du même âge, intègre, cultivé, pour relation intense, ensoleillée et amoureuse. 3718

**Jolie professionnelle**  
En poste à Chicoutimi, début 40aine, 5'2", rousse aux yx verts, souhaite reproduire les jeux de l'amour et du hasard, cherche compagnon ayant sens de l'humour. 3706

**Prof de philo à Québec**  
Aime l'harmonie de la nature, solitude, cherche H 40-50 ans, intellectuel, réfléchi, raffiné, ermite, hédoniste, responsable, fantaisiste, sérieux, pour partager plaisirs et idées. 3601

**Enseignante, amoureuse de la vie**  
Mi-intello mi-sportive, jolie, n-fumeuse, cherche H 45 ans pour partager des activités sportives, sorties et jouer de l'éte. 3702

**Âme à la tendresse**  
Professionnelle, 52 ans, agréable, douce et raffinée, rêve d'un tendre complice possédant liberté, autonomie, n-fum, en forme, mature et fou, pour ronronner, rire et apprécier la vie. 3703

**Enseignante de 39 ans**  
Jolie, simple, aime le plein air, canot, marche, vélo, voyages, marchés publics, Montréal, nouveautés, cherche compagnon jeune, style décontracté, pour relation engagée de complicité. 3687

**Pour complicité et passion**  
Professionnelle, 40aine, blonde, yx bleus, 115 lb, n-fum, aime la marche, vélo, piano, natation, campagne, cherche H 50-60 ans, professionnel, respectueux, intègre, pour relation de qualité. 3695

**Pour badiner, flaner, partager**  
Femme de lettre, 51 ans, attrayante, attachante, trilingue, cosmopolite, perspicace, espiegle, milieu anglophone, cherche H libre, sérieux, cultivé, sélectif, à l'aise en anglais. 3698

**Cultivée, jolie et mince**  
Femme de 49 ans, 5'2", 110 lb, aime la nature, lire, arts, voyages, pêche, ski de fond, cherche H calme, sensible, affectueux, passionné pour établir une relation durable. 3674

**Homme mi-30aine Rive-Nord**  
Grand, poids prop, de belle app, aime le plein air, musique, ciné, cherche F poids prop, simple, honnête. 3535

**Spectacles, balades, complicité**  
Pierre, 42 ans, 5'5", 160 lb, apparence convenable, aime les chats, golf, curling, cherche compagne 37-47 ans, agréable, intelligente, curieuse, simple, pour passer de bons moments, discuter. 3697

**Jouir des belles journées d'été**  
Homme dynamique en super forme, aime pratiquer sports de plein air, cherche F 25-35 ans, mince, n-fum, sans enfants, joyeuse, sportive, pour s'amuser, sourire, s'enthousiasmer, rigoler. 3700

**Nationaliste de préférence**  
Homme cherche F 40-44 ans, poids santé, sérieuse, naturelle, prête à reconstruire, sérieux, humour et intellect acceptés. 3676

**Cultivé, romantique et sensible**  
Professionnel, dans la 40aine, sans enfants, 5'11", aime les voyages, sorties, activités culturelles, cherche F 45 ans et moins, grande, mince, professionnelle, n-fum, sans enfants. 3677

**Homme de coeur**  
Authentique et simple, 45 ans, de taille moyenne, poids prop, cherche F de profession, vraie, authentique, active, riieuse, résolument tournée vers l'avenir. 3657

**Sincère, sensible, dynamique**  
Homme de 5'8", 160 lb, honnête, sociable, cherche F 55 ans et plus, mince, de belle app, élégante, féminine, distinguée, retraitée, bonnes valeurs, pour partager les plaisirs de vivre. 3673

**Homme cherche homme**  
Cherche homme passionné par la vie 41 ans, cherche H 30-45 ans, bien fait, au corps ferme et en santé, bien avec lui-même, sensible, ouvert, capable de grands sentiments, pour qui les mots engagement, complicité et communication ont un sens, bienvenus aux H avec enfants. 3404

**Femme cherche femme**  
Femme de 51 ans, cherche professionnelle, 45-55 ans, n-fum, affectueuse, sérieuse, autonome, discrète, sens de l'humour, aimant le ciné, vélo, resto. 3737

**Pour relation à long terme**  
Femme de 51 ans, cherche professionnelle, 45-55 ans, n-fum, affectueuse, sérieuse, autonome, discrète, sens de l'humour, aimant le ciné, vélo, resto. 3737

**Lecture, animaux et nature**  
Femme début 40aine, 5'6", aime la lecture, animaux, nature, cherche F 5'4" et plus, avec de belles rondeurs, affectueuse, spirituelle, intelligente, sans prétention. 3652

**Partenaire de sortie, culture et voyage.**

# PLAISIRS

RESTAURANTS

## Dans la rue d'à côté

Rémy Charest

Question resto, tout le monde connaît l'avenue Cartier, à Québec. Sur l'avenue elle-même, sans compter les débordements vers le boulevard René-Lévesque ou la rue Crémazie, on trouve une bonne quinzaine de restaurants en tous genres, auxquels s'ajoutent des bars, cafés et comptoirs de restauration rapide de bon aloi (ah! les imbattables sous-marins des Finesses...). Aux abords d'une artère aussi bien remplie, il y aura toujours quelqu'un pour se risquer à ouvrir une nouvelle table dans la rue d'à côté, en espérant que les gastronomes curieux sauront flairer l'aubaine ou le menu inédit et combattront l'inertie sédentaire pour allonger la jambe un peu plus loin.

Au bas de la rue Bourlamaque — parallèle à Cartier, un coin plus à l'ouest —, il y eut bien un succès durable, celui du Balico, qui connut de fort beaux jours avec sa cuisine provinciale bien mitonnée, au cours des années 80.

Aujourd'hui, après quelques années de flottement (sur les artères secondaires, le succès se conjugue rarement, et si oui, au singulier), le lieu a repris vie avec l'arrivée d'un nouveau resto appelé joliment La Folie des saveurs. Avouez que c'est prometteur!

En prime, l'accueil est tout ce qu'il y a de plus sympathique. Le chef dit bonjour de sa cuisine, à droite en entrant, tandis qu'un autre bonjour retentit de la salle, répartie en deux blocs sur la gauche. Le succès de l'endroit semble déjà se confirmer, puisqu'à notre arrivée, avant même le coup de midi, il restait peu de tables à choisir, une bonne part semblant déjà réservée.

N'empêche que, même à une table «restante», on est joliment installé, dans ce local bien éclairé, sous de petites cases remplies de vieux livres,

de jolies bouteilles vides (tiens, un champagne officiel du bicentenaire de la Révolution française!) et sous d'autres décorations fleuries.

Arrive la crème de légumes et la folie des saveurs apparaît déjà... un brin étrangement. «Tu crois que la soupe a collé au fond, où est-ce que c'est une épice?», me demande ma douce moitié, tout interloquée. Je penche vers l'épice, mais le goût de fumée est pour le moins déroutant. Apercevant les points d'interrogation qui flottent au-dessus de la table, la serveuse s'empresse de les disperser tandis qu'elle débouche le rosé (qui n'est pas le

Clos Bagatelle annoncé, épuisé, mais qu'on avait oublié d'effacer de l'ardoise). «C'est du hickory!», annonce-t-elle. Le doute est donc dispersé, rien n'a collé.

Mais ce petit cousin du noyer, nous semble-t-il, convient mieux aux viandes fumées ou aux grillades auxquelles on l'applique d'ordinaire, qu'aux légumes au goût plus léger. «Je saurai quoi dire aux invités si je rate un plat», lance ma douce blonde, vraiment pas gagnée par les légumes fumés.

Arrivent ensuite des rognons de mon côté et un tartare de saumon de

l'autre. Nous nous apprêtons déjà à chercher la folie savoureuse qui viendra cette fois-ci exploser nos papilles. Et nous cherchons. Et cherchons encore. Car le tartare de saumon, en particulier, n'a guère que quelques brins d'échalotte pour rehausser le goût du poisson rosé. Impeccable, le saumon: frais comme une rose ou un gardon.

Mais le tartare, c'est quand même plus que ça! Et du côté des rognons, entourés qu'ils sont de champignons, c'est une sauce moutarde trop liquide et discrète qui tente de colorer le plat. Ils sont tendres, les rognons, et ils

goûtent bon le rognon. Mais de folie, on cherche bien le soupçon.

Pour dessert, c'est la croustade aux pommes ou rien. Remarquez que ça nous va bien, alors on y met gaiement la fourchette, pour se rendre compte que si elle est bien goûteuse, même bien épicée, elle ne croustade pas tellement et elle est même un peu molle. Si je suis fou de cette saveur, j'avoue ne pas l'être autant de la texture.

Pendant que nous mangions, la salle s'est bien remplie de convives à l'air heureux, goûtant avec appétit les plats servis. Même qu'on a vu des habitués entrer, accueillis avec enthousiasme et éclats de rire. Est-ce le nom de l'endroit que nous avons surestimé? La folie est-elle au soir réservée? C'est ce que nous nous demandions en retournant faire quelques emplettes du côté de la rue Cartier.

Un repas du midi pour deux vous coûtera entre 20 \$ et 25 \$ avant vin, taxes et service.

### LA FOLIE DES SAVEURS

935, Bourlamaque  
Québec  
418-524-5656



BRUCE ROBERTS

## BOIS

SUIITE DE LA PAGE B 1

Mais ça ne s'arrête pas là... «J'ai pris une rame laissée sur le bord de l'eau par mon fils et j'ai commencé à le chercher. D'un coup, je l'ai vu se lever la tête à environ deux pieds dans les airs, puis il m'a foncé dessus, la gueule ouverte! Il avait des crocs d'un pouce de long! Pour moi, il avait faim...»

Dans un élan de bravoure, l'homme a envoyé la bête au royaume des morts d'un coup de rame bien senti «en dessous de sa tête», rejoignant Tartarin de Tarascon, ce brave Tartarin, sur une courte liste de chasseurs émérites.

L'avant-dernier soir, nous avons bu la dernière de nos trop peu nombreuses bouteilles de vin. J'ai failli me faire brûler au premier degré par une guimauve possédée qui a pris feu et s'est jetée sur mon bras. Mais j'ai survécu.

Le lendemain, malgré le choc causé par l'agression de la guimauve, j'ai quand même attrapé une truite arc-en-ciel, yes sir madame!, le plus beau poisson de la traversée sur le lac.

Mais comme le joli poisson mesurait à peine dix centimètres, il a fallu le remettre à l'eau. Je lui ai rendu sa liberté tellement je l'aimais, cette truite colorée. Si elle m'aime aussi, elle reviendra sûrement mordre à ma ligne à mon retour l'an prochain, plus grosse et plus susceptible de me procurer un repas complet. Si seulement je reviens.

L'ennui avec le bois, c'est qu'il est loin. Je parle du vrai bois où l'orée de la forêt ne révèle ni dépanneur, ni bar de danseuses. Je parle du bois mort, calme, sauvage. Il est rare, ce bois rêvé, et il faut rouler en diable avant de le trouver. La modernité gagne plusieurs forêts du Québec, où il n'est pas rare de voir des bungalows pousser entre deux rangées d'épinettes, véritables cathédrales érigées à la gloire du confort et de l'indifférence banlieusards. Je l'ai vu, de mes yeux vu, 200 kilomètres au nord de La Tuque, et ce n'était pas une hallucination.

Le pire des oublis, le comble de l'erreur boréale, c'est de refuser au bois tout son charme rustique et de ne pas prendre le temps de l'apprivoiser.

## DÉCLAREZ «FORAITS»



### MAJESTUEUX. MAGIQUE. MANOIR.

Le nouveau Manoir Richelieu vous offre des forfaits à prix spéciaux pour un temps limité. Golf, Couette & Café, Spa, Escapade, Romance... vivez une expérience magique dans un Manoir plus beau que jamais. Dans la plus grande tradition des Hôtels Canadien Pacifique, au Manoir Richelieu, une douce aventure vous attend. Réservez dès maintenant en composant le 1 800 441-1414

www.cphotels.ca



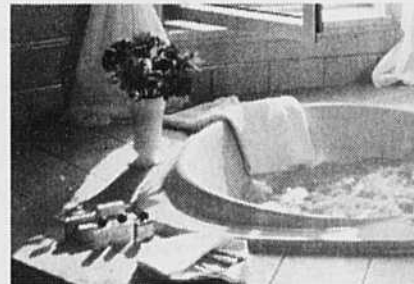
#### FORFAIT COUETTE & CAFÉ

À PARTIR DE

92\$

PAR PERSONNE\*

L'HÉBERGEMENT POUR UNE NUIT, UN PETIT DÉJEUNER BUFFET ET L'ACCÈS GRATUIT AU CENTRE MULTI-SPORTS.



#### FORFAIT ROMANCE

À PARTIR DE

278\$

PAR PERSONNE\*\*

L'HÉBERGEMENT POUR DEUX NUITS, DEUX PETITS DÉJEUNERS DANS VOTRE CHAMBRE OU AU BUFFET, UN SOUPER, UNE DEMI-BOUTEILLE DE CHAMPAGNE ET UN BOUQUET DE FLEURS.



#### FORFAIT GOLF

À PARTIR DE

382\$

PAR PERSONNE\*\*\*

L'HÉBERGEMENT POUR DEUX NUITS, DEUX PETITS DÉJEUNERS BUFFET, DEUX SOUPERS, UNE VOITURETTE ET DEUX RONDES DE GOLF AU TERRAIN DU MANOIR RICHELIEU.



1899 1999

### LE MANOIR RICHELIEU

HÔTELS CANADIEN PACIFIQUE

HÔTEL • CASINO • SPA • GOLF

\* Forfait pour une nuit, en occupation double, chambre Canadien Pacifique. Service inclus. Taxes en sus.

\*\* Forfait de deux nuits, en occupation double, chambre Canadien Pacifique. Séjour minimum de deux nuits, entre le 24 juin et le 17 octobre 1999. Service inclus. Taxes en sus.

\*\*\* Forfait de deux nuits, en occupation double, chambre Canadien Pacifique. Séjour minimum de deux nuits, entre le 24 juin et le 6 septembre 1999. Forfait d'une nuit disponible à partir du 7 septembre 1999. Service inclus. Taxes en sus.

Rendez-vous Gourmands

El Gitano

TABLE D'HÔTE SPÉCIALE

Pour les aficionados de flamenco,

spectacle avec guitariste, danseuse et le chanteur de flamenco José El Chele.

Tous les vendredis & samedis

Cuisine espagnole et méditerranéenne

Ouvert depuis 1968

3507, av. du Parc (coin Milton) • (514) 843-8212  
Metro Place des Arts

Au chapon fin

Nouveau restaurant

à quelques minutes du Centre Molson

Cuisine provençale

Cuisine aux parfums du Sud

Salles et salons privés pour groupes

1172 rue Bishop, Mtl

866-7890

Cuisine gastronomique

Pour annoncer dans cette rubrique, contactez Sébastien St-Hilaire au 985-3317

LE DEVOIR

# TOURISME

## Saluer le Saguenay

*Du milieu marin au niveau du littoral aux sommets dénudés des caps, la gradation climatique déploie une large gamme, comme si la nature s'était fabriqué un laboratoire d'observation*

Le glacier devait bien faire 3000 mètres d'épaisseur. À son apogée, voici 10 000 ans, il s'étendait au sud jusqu'à la latitude de Washington. De sa lourde masse, l'appareil de glace pesait sur le continent, varloppant tout sur son passage, arrachant ici, déposant là. Au delà de Charlevoix, à la rencontre du Saint-Laurent, il a profité d'une rainure dans le vieux, très vieux massif précambrien, pour creuser une profonde, une vertigineuse entaille que l'eau de la mer a par la suite envahie. Ce fut le fjord du Saguenay.

NORMAND CAZELAIS

Le rabot géant a laissé des traces, partout visibles: cette moraine, sol stérile fait de matériaux grossiers, qui couvre nos montagnes, ces stries sur la roche mère tracées par les pierres, parfois gigantesques, qu'il traînait. Et ce fjord. En fondant, le glacier a créé à son front une vaste étendue d'eau, la mer de Champlain qui débordait la vallée du Saint-Laurent, dont les rivages ont laissé des terrasses et, sur les sommets des Montérégiennes, des plages de sable.

Quelque part au nord-est, la mer de Champlain dessinait une échancre: de ce golfe de Laflamme est né le lac Saint-Jean. Et quand le glacier a retraité, les eaux marines ont occupé le sillon qui les reliait, laissant glisser sur elles à la surface les eaux douces du lac qui vont rejoindre le fleuve et, plus loin encore, l'océan.

Seriez-vous alors étonné que d'un tel brassage soit né un monde particulier, «unique», comme le clament les scientifiques de tout poil? Voyez ces paysages, les dunes de sable à Tadoussac où skient les intrépides, ces falaises qui tombent à pic sur des centaines de mètres de hauteur, les monts Trinité et Éternité, pieusement nommés, et cette immense ardoise qui a inspiré le nom du tout petit village installé en face, à la lèvre de sa vallée suspendue: Saint-Basile-de-Tableau.

Du milieu marin au niveau du littoral aux sommets dénudés des caps où ne réussit à vivre qu'une toundra arctique, la gradation climatique déploie une large gamme: comme si la nature s'était fabriqué un laboratoire d'observation... Et, au pied des montagnes, dans l'univers liquide, la rencontre des eaux douces et salées, de températures contrastées, favorise l'éclo-

sion, par milliards, de micro-organismes dont se nourrissent goulûment baleines, orquals, bélugas.

Les cétacés sont la nouvelle richesse de la région: 85 % des visiteurs des environs de Tadoussac déclarent, enquêtes à l'appui, y faire des excursions aux baleines, que ce soit sur des navires capables d'accueillir des centaines de personnes ou à bord de dinghys. Le débat n'est d'ailleurs pas clos entre écologistes et commerçants pour déterminer le cadre d'exploitation de cette manne, sans que l'équilibre des habitats soit rompu ou mis en danger.

Mais soyons optimiste. L'embouchure du Saguenay a souvent été le lieu de «premières». Tadoussac, qui ne compte pas 1000 habitants en cette fin de millénaire, fut visité par Cartier en 1535 et Champlain en 1603. Pierre Chauvin — vous rappelez-vous ce nom? — y installa en 1600 le premier poste de traite de fourrures. Et les gouvernements québécois et fédéral, pourtant plutôt portés à se chicaner, ont aménagé sur les deux rives du fjord un parc de 284 kilomètres carrés voici quelques années. Mieux, ils le gèrent en commun pour protéger et mettre en valeur un site qui trouve peu d'équivalents sur la planète dite bleue.

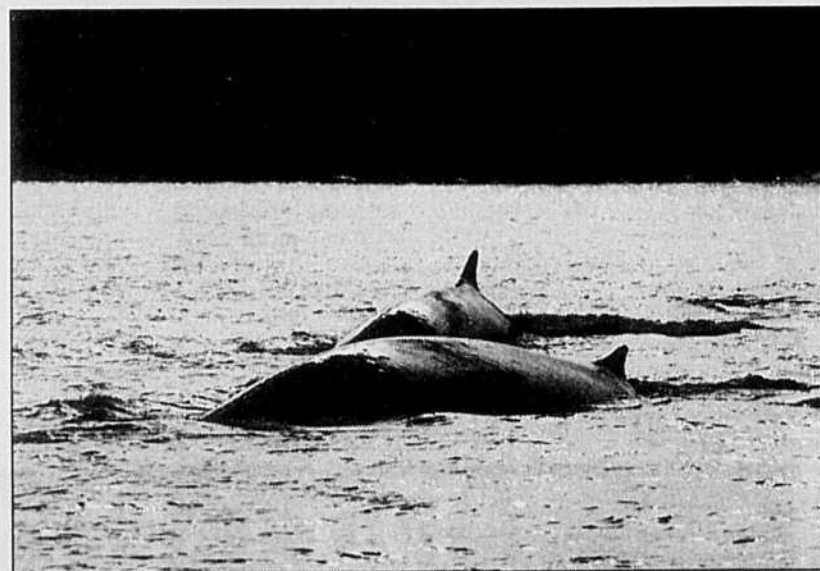
### À visiter à Tadoussac

- Contre vents et marées (Centre d'interprétation et de mise en valeur de l'île Rouge, ☎ 1-800-563-4643): à 20 minutes au large.
- Le Centre d'interprétation des mammifères marins (rue de la Cale-Sèche, ☎ 418-235-4701): jusqu'à la fin octobre; frais d'entrée.
- Le Musée maritime (rue du Bateau-Passeur, ☎ 418-235-4657): des océaniques à la goélette à voiles; jusqu'à la fin septembre; frais d'entrée.



L'embouchure et le fjord du Saguenay dans le parc marin du Saguenay-Saint-Laurent.

J. BEARDSSELL PARCS CANADA



Des rorquals communs.

JEAN AUDET PARCS CANADA

■ La Petite Chapelle (rue du Bord-de-l'Eau, ☎ 418-235-4324): aussi appelée «chapelle des Indiens»; construite en

1747, les jésuites y ont célébré une première messe en 1750; jusqu'à la mi-octobre; frais d'entrée.

grateurs (le vendredi en soirée), sur le béluga (le samedi le matin et l'après-midi), sur la faune du fjord (le dimanche après-midi).

■ Plongée sous-marine au pied du cap Trinité: le samedi de 19h30 à 20h30.

■ Excursions en kayak de mer (marées de six mètres), associées au camping rustique; une carte imprimée sur papier hydrofuge est en vente (3 \$) en divers points du parc. Réservations: ☎ 418-272-3008.

■ Randonnées pédestres: 120 kilomètres de sentiers pour de courtes marches (2 kilomètres), pour des randonnées d'une journée (12 kilomètres) ou de plus de trois jours. Carte-guide: 2 \$. L'agence Québec Hors-Circuits (☎ 1-800-441-4031) propose des duos marche et zodiac, incluant un guide, la nourriture, l'équipement et le transport.

■ Évidemment, il y a les baleines.

### Zen

Apportez un livre, des jumelles, un crayon de plomb et un bloc de papier vierge ou n'apportez rien d'autre que vos sens. Assoyez-vous, bien habillé pour ne pas trembler de froid, sur une pierre plate, le plus haut possible, et laissez-vous imbiber. Vous oublierez le temps.

### Non!

Vous avez un chien, un chat? Vous aimez les faire voyager avec vous, surtout quand vous vous promenez en nature? Laissez-les à la maison ou à la garde de quelqu'un de fiable, puisque telle est la règle dans nos parcs — y compris celui-ci —: les animaux familiers sont interdits. Mais il faudra bien que cette règle soit redéfinie un jour.

### Renseignements

- Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent: -Parcs Canada, 182, rue de l'Église, Tadoussac G0T 2A0, ☎ 1-800-463-6769/418-235-4686 (télécopieur). -3415, boul. de la Grande-Baie sud, La Baie G7B 1G3, ☎ 418-544-7388/697-1550 (télécopieur), parc.saguenay@sepaq.com, ou SEPAQ, ☎ 1-800-665-6327, www.sepaq.com
- Maison du Tourisme de la Côte-Nord, 197, rue des Pionniers, Tadoussac G0T 2A0, ☎ 418-235-4977/4984 (télécopieur).

### VOYAGES

## Belles inventions

Il sont inconnus. Leurs noms ne figurent pas dans les dictionnaires, aux côtés de gens illustres des arts, de la politique ou des sciences. Leurs «inventions» se perdent dans la nuit des temps ou ont été le fruit d'une chaîne qui leur a permis de mettre au point le truc, le machin, la chose qu'il fallait pour rendre aux voyageurs que nous sommes de précieux services. Inventions sans lesquelles nos déplacements seraient plus ardues, moins agréables en tout cas.

Je ne m'attarderai pas ici sur la boussole, apparue vers l'an 1000 pour aider les marins à s'orienter. Relisons *Les Découvreurs* de Daniel Boorstin: «La boussole a apporté pour l'espace un absolu comparable à ce qu'ont été pour le temps l'horloge mécanique et les heures égales.» En raison de la sphéricité et de la rotation de la Terre, il était en effet «impossible, pour qui s'éloignait sur l'océan inconnu, de savoir où il se trouvait sans savoir l'heure. L'outil merveilleusement simple et bon marché qu'était la boussole donnait pour la première fois au marin la certitude de pouvoir retrouver son chemin au retour. N'importe qui pouvait en confectionner une, et même un illettré pouvait s'en servir.» Bien des progrès techniques ont eu lieu depuis, mais la boussole, tant pour les aviateurs que les simples randonneurs, garde encore toute son utilité.

Je ne m'attarderai pas non plus sur l'origine des congés payés — retenir cette date: 1936, en France, d'où s'est répandue cette politique — qui ont vraiment démocratisé le tourisme, le rendant accessible aux «masses laborieuses», comme disaient les lettrés. Grâce à eux, il n'était plus l'apanage de quelques *happy few*, favorisés par la fortune ou la naissance. Et, à regarder dans quel sens vont présentement les politiques sociales dans le monde occidental sous l'égide des pratiques néolibérales, il n'est pas assuré que cette époque ne reviendra pas un jour. Anyway... Contentons-nous d'apprécier, à leur juste valeur et sans ordre de préférence, quelques-unes de ces trouvailles.

d'hui d'apprécier, à leur juste valeur et sans ordre de préférence, quelques-unes de ces trouvailles.

### Valises à roulettes

C'est simple comme la roue elle-même: il s'agissait d'y penser. Mais souvenez-vous de ces monstres pesants, encombrants, qu'il fallait transporter à bout de bras ou à l'aide de sangles qui déchiraient les épaules, quand on n'en était pas réduit à les tirer sur le sol s'il n'y avait pas dans les parages un «diable», lui-même monté sur deux roues, ou un bagagiste serviable... tout disposé par la suite à recevoir un pourboire.



Normand Cazalais

### Sacs ziploc

Ce n'est pas que je veuille faire la réclame d'une marque en particulier, mais vous savez de quoi je parle: ces sacs, de matière plastique et de différentes tailles, qui se ferment hermétiquement par une simple pression des doigts le long des deux parties de l'ouverture qui glissent l'une dans l'autre. On peut y mettre des aliments, des médicaments, des documents importants, du linge sale, de l'argent. Grâce à eux, pas de dégâts, et moins de risques d'égarer ses affaires. Ils ne sont pas encombrants et on peut les placer n'importe où: dans une poche de valise, dans une mallette ou sur soi, pourquoi pas?

### Appareil photo

La carte postale a rendu de fiers services. Sachons le reconnaître. Écrire ses pensées et impressions, parfois inspirées ou poétiques, parfois carrément terre à terre, à l'endroit d'une photo imprimée à des milliers d'exemplaires avant de les expédier à des êtres chers: quelle idée splendide! Meilleure encore fut la création de cette petite «boîte noire» aisément transportable et utilisable en toute circonstance grâce à une pellicule amovible qui se déroule au fur et à mesure que l'obturateur fait ses clin d'œil. Ainsi, chacun devient

poète ou reporter... et garde ses souvenirs.

### Swiss Pass

Les Suisses n'ont pas inventé Guillaume Tell, les horlogers et les couteaux rouges à multiples usages. Ils ont conçu ce laissez-passer qui, pour un prix fixe, vous permet pendant une période donnée (trois, huit ou quinze jours, par exemple) d'avoir accès — de façon illimitée — à tous les trains de la Confédération helvétique — et Dieu sait qu'il y en a! —, à certains téléphériques et funiculaires, au réseau des transports urbains (autobus, trams, métro) et même aux bateaux (dont certains sont à aubes et à vapeur) qui circulent sur les lacs du territoire. Plus suisse que ça...

### Canada Direct

Avant de partir, procurez-vous le petit dépliant que distribue Téléglobe Canada et trouvez-y une place dans votre portefeuille. Quel que soit le pays où vous serez, un tableau vous indiquera la procédure à suivre et le numéro à composer. Puis, une voix vous répondra: «Canada Direct.» Rien de compliqué. Et vous sauvez beaucoup de sous.

### Sac à dos

Sans cesse plus légers et plus confortables, les sacs à dos n'en finissent plus d'évoluer. Longtemps à la seule disposition des marcheurs, ils font maintenant partie des bagages de tous les voyageurs. De format standard, ils contiennent autant qu'une valise s'ils sont bien «paquetés». De plus petites dimensions, ils font office de dépanneurs qu'on peut utiliser pour transporter, au jour le jour ou au fil des heures, de menus objets, un pique-nique, des guides: il suffit d'être imaginatif.

### Cartes de débit

Il y a eu l'argent de papier et les pièces de monnaie, les chèques de voyage et les cartes de crédit. Qui n'a pas aujourd'hui sa carte de débit? Partout, aux îles Mouk-Mouk si vous voulez, vous vous présentez à un guichet automatique, vous glissez votre

carte de plastique dans la petite fente, vous composez votre NIP, vous suivez les instructions et hop! vous mettez la main sur des billets émis dans la devise du pays où vous êtes. Pas de conversion compliquée, pas de documents à signer ni de passeport à présenter. Sauf que votre compte en banque doit être, bien sûr, suffisamment garni...

### Avion à réaction

Les pieds, le bateau, le train, les véhicules automobiles, les premiers avions, tout cela a contribué à distribuer les voyageurs sur la planète. Mais jamais ils n'ont eu ce rôle d'accélérateur qu'a joué le jet. Ces «machines volantes», tout autres que ce que les frères Wright ou Bériot pilotaient, défient les lois de la pesanteur. Elles ont permis au globe de rapetisser en quelque sorte et de telescoper le temps. Plus rien n'est loin: en moins d'une journée, vous êtes au bout du monde... ou vous en revenez.

### Thermos

Deux parois séparées par une mince couche d'air: des boissons ou même des aliments plus ou moins liquéfiés peuvent y conserver, de longs moments, leur température. Avec l'évolution des matériaux, les «thermos» ne sont plus exclusivement faits de métal et peuvent épouser diverses formes. Mais leur fonction n'a pas changé, alléluia!

### Internet

Une ligne téléphonique, un ordinateur et vos doigts: que demander de plus? Si vous savez le moindre mot de *surf*, vous pouvez tout apprendre — ou à peu près — sur les destinations qui vous intéressent (les prix, la météo, ce qu'il faut voir, les taux de change, etc.). Vous pouvez aussi établir votre itinéraire, faire vos réservations, les modifier, avoir un aperçu de ce que vous visiterez. Sans payer de supplément. Si vous le souhaitez, il vous sera même possible d'engager des échanges avec quelqu'un à l'autre extrémité du monde. Et certains prétendent qu'Internet est déshumanisant...

Bon Voyage!

*Ne vous perdez plus dans la foule!*

**L'HÔTEL-RESTAURANT L'EAU À LA BOUCHE**

Pour votre réunion d'affaires sous le signe du confort, de la gastronomie et d'un service personnalisé. Couronné Table d'Or du Québec 1998  
Ste-Adèle (450) 229-2991

---

**VISITEZ L'EUROPE AVEC LE PLAN ACHAT-RACHAT PEUGEOT**

**EUROP AUTO VACANCES**

**LES PLUS BAS PRIX**  
10 À 15 LITRES D'ESSENCE GRATUITS  
UNE FORMULE TOUT COMPRIS

206

406 Break

605

**DE 18 À 99 ANS**  
**PARTEZ L'ESPRIT LIBRE**  
**ROULEZ SANS SOUCI AVEC PEUGEOT**

De nombreux modèles à votre disposition, contactez votre agence de voyages  
Visitez notre site web <http://www.europauto.qc.ca>

Pour annoncer dans ce regroupement, contactez Jean de Billy au 985-3322

# TOURISME

CLIN D'ŒIL

## Longue vague au Costa Rica



CHARLES-ANTOINE ROUYER

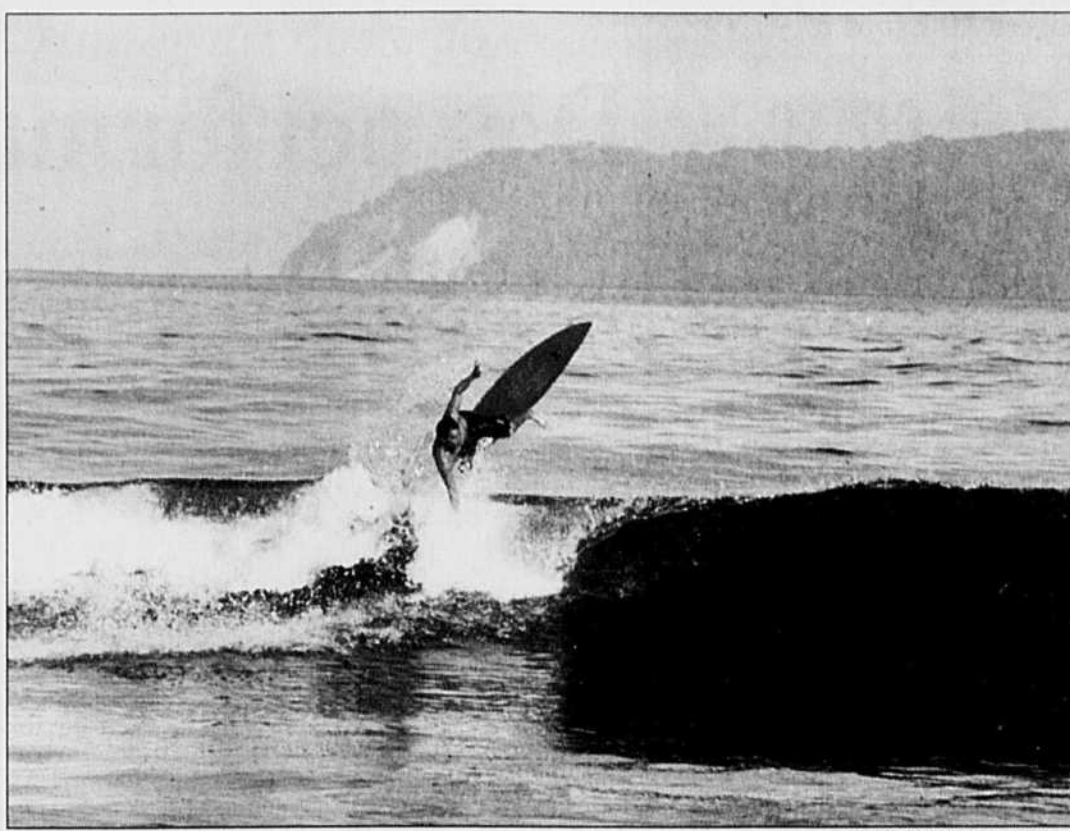
Deux heures en 4x4 pour parcourir 30 kilomètres depuis Golfito, à une heure d'avion de San José, pour surfer sur l'une des plus grandes vagues du monde: Pavones, la plus longue vague du monde, à la pointe sud du Costa Rica, près du Panama. Perdu au bout d'une route de terre défoncée, entre palmiers de la forêt tropicale luxuriante et plage de rochers sur l'océan Pacifique, Pavones est un petit hameau tranquille qui vit à l'heure du surf. Qui doit son existence au surf. «Il y a à peine dix ans, il n'y avait pas de route. Les pêcheurs venaient s'y arrêter en bateau», explique Dave, originaire de Floride et nomade voyageant en quête de vagues depuis plusieurs années.

Réputée dans le monde entier, la vague de Pavones se déroule sur près de deux kilomètres, environ deux minutes. Une éternité pour les surfeurs habituellement condamnés à traquer des bribes de houle écumeuse, fugace, brève. «Tu as les genoux qui tremblent à l'arrivée, tellement tu es crevé», raconte Dave.

Cette gauche mythique déferle au sud d'une

première baie, déroule vers le nord, effleure une pointe de terre et continue sa course dans la deuxième baie, jusqu'au fond, pour s'écraser sur d'énormes rochers. Sur la pointe, une cantina, petit bar en tôle ondulée et quelques chambres à l'étage, d'où l'on peut voir les surfeurs passer à quelques mètres. À moins que l'on ne s'assoie sur le muret de pierre qui domine la petite plage de rochers. La régularité de la vague provient en partie des rochers. Le relief de la plage n'évolue pas autant que des bancs de sable.

Pavones, c'est la vague bien sûr, mais c'est aussi toute la faune qui gravite autour. Ticos (les Costa-Ricains) et Américains se partagent le marché des cabanas, genre de chambres chez l'habitant, louées à la journée (1500 à 2000 colones, soit 8 à 12 \$) ou à la semaine. Des cabanas tricotées serrées sur une butte, autour d'un terrain de soccer en guise de place du village. Un hôtel (chambres communes de quatre à six places à 1500 colones) et un petit dépanneur complètent le tout. Et les surfeurs, ces chasseurs de vagues qui affluent des quatre coins du monde pour une semaine, un mois, voire un an. Dès 5h du matin, ils avancent dans un océan à plus de 25 degrés. Bronzés, musclés, un peu machos sur les bords, blasés parfois de trop de voyages, mais frais de cette liberté qu'exige le surf, cette religion de la vague. Antidote garanti contre les préoccupations trépidantes de la grosse ville et de son smog.



CHARLES-ANTOINE ROUYER

# Hébergement en Région

Pour annoncer, contactez Jean de Billy au (514) 985-3322 ou 1-800-363-0305

### BAS ST-LAURENT

**AUBERGE LA SOLAILLERIE** Auberge de charme à Saint-André-de-Kamouraska. Un paysage champêtre rythmé par la présence ondoyante du fleuve, une maison historique, des chambres au décor romanesque, une table régionale créative, raffinée et généreuse, reconnue comme l'une des meilleures de la région... tout pour vous laisser goûter! **Grand prix du tourisme 1999 «Accueil et service à la clientèle»**. À proximité: randonnées pédestres, golf, croisières, petites routes cyclables, jardins, musées d'histoire et de tradition populaire. (418) 493-2914

### CANTONS de L'EST

**FORFAIT DE GOLF À OWL'S HEAD** Incluant 1 nuit d'hébergement dans une unité de style «condo» de 2 chambres à coucher, sur les rives du lac Memphrémagog, 2 parties de golf avec voiturettes motorisées, 1 souper et 1 déjeuner; commençant à 141,55 \$ par personne, occupation quadruple, taxes en sus. (Mtl direct) 878-1453 ou 1-800-363-3342

**CENTRE de SANTÉ Eastman** Offrez-vous la détente dans un magnifique domaine préservé face au Mont Orford. Décor chaleureux, fine cuisine santé. Dariolez-vous grâce à une gamme complète de soins corporels: massage, enveloppement aux algues, bain d'oxygène, hydrothérapie, etc. Randonnée en forêt. **Forfaits à partir de 85 \$**. Certificats-cadeaux disponibles... 1-800-665-5272 — (450) 297-3009 — www.spa-eastman.com

**OU BIEN... AQUA CITÉ** Si vous ne disposez que de quelques heures, le Centre AquaCité de Montréal est la solution. Bainéothérapie, soins corporels, esthétique douce. (514) 845-8455

**CHEZ LA MÈRE POULE**, à Bolton Centre, maison centenaire, champêtre et romantique. Chambres (5) avec salle de douche privée. Terrasse, hamacs et sous-bois. Idéal pour observer les oiseaux. **Spécial semaine (dim. au jeudi incl.) 2 nuits, petits déj. et un salon de thé: 150\$ taxes incl. (pour 2 pers.)**. Souper sur demande. Du 17 juillet au 1<sup>er</sup> août: grande tournée des arts. Bienvenue chez nous, Lise et Réal Savaria. Tél: 450-292-4548

**AUBERGE QUILLIAMS\*\*\*\*** Auberge entièrement rénovée, située face au lac Brome et à proximité de la réserve faunique Quilliams. Boutiques d'antiquités et magasins à proximité. 4 terrains de golf, plage, sports aquatiques, pêche, équitation, vignoble, musées, zoo, piste cyclable, etc. 38 ch., et suites ensablées. pisc. int., saunas et bain tourbillon. Vue sur le lac ou sur la réserve faunique, 3 salles de réunions de 10 à 100 personnes avec vue panoramique. 4\*\*\*\* par Hébergement Québec. Cuisine française méditerranéenne raffinée et du terroir. **Forfaits disponibles**. Certificats-cadeaux disponibles. Venez fêter avec nous l'arrivée de l'an 2000. **Forfaits du jour de l'An** disponibles. 55 minutes du pont Champlain, aut. 10, sortie 90, rte 243 sud, 5km de la sortie. Rés.: 450-243-0404, 1-888-922-0404 fax: 450-243-0770

### CHAUDIÈRE / APPALACHES

**Auberge du Faubourg** St-Jean Port-Joli: Auberge du Faubourg. Vue magnifique, accès au fleuve, cuisine renommée, ambiance chaleureuse. Piscine ext. chauffée. Brunch le dimanche, forfait incl. souper, ch., déj. 81 \$ p. pers. occ. dble, autres forfaits disponibles. 50 minutes de Québec (rive-sud) sortie 414, autoroute 20. 1-800-463-7045

## Chalets & Condos

### CHARLEVOIX

**CONDOMINIUMS À POINTE-AU-PIC** À proximité du Casino, des terrains de golf, des boutiques et des bonnes tables de Charlevoix, 35 condos luxueux, neufs meublés et tout équipés à prix raisonnable. (418) 665-9696

### QUÉBEC

**LE SOMMET** Appartement-hôtel situé au cœur de Ste-Foy à proximité du Vieux-Québec, vous offre la possibilité de louer un condo entièrement équipé à partir de 89 \$/nuit. À voir! 1-800-268-1519

### CHAUDIÈRE / APPALACHES

**LA PAYSANNE** L'Islet-sur-Mer, à 2 pas du fleuve et d'un sanctuaire d'oiseaux. resto fine cuisine, 15 nouvelles ch. grand confort, entrée et si de bain privées, balcon. **Forfait santé, golf, Grosse Ile** — sortie 400, autoroute 20. www.Québecweb.com/lapaysanne 1-418-247-7276.

### ISLE D'ORLÉANS

**AUBERGE CHAUMONOT** Une magnifique auberge située au bord du majestueux fleuve St-Laurent à St-François I.O. Salle à manger. Chambres climatisées, s. de b. privées, piscine et terrasse panoramiques. www.aubergechaumonot.specialistes.com (418) 829-2735 ou 1-800-520-2735

### LAURENTIDES

**AUBERGE DE LA SAUVAGINE ET LE RELAIS DE LA SAUVAGINE** Deux auberges de charme, l'une dans un site enchanteur au bord de la rivière du Nord, l'autre au centre de Ste-Agathe aux abords du lac des Sables. **Table d'or 99** du grand prix du tourisme des Laurentides. Spéciaux gastronomiques 2 jours. Piscine chauffée. Chalet. www.polyinter.com/sauvagine 1-800-787-7172 ou 1-819-326-7673

**HÔTEL MANOIR SAINT-SAUVEUR**: Situé au cœur du pittoresque village de Saint-Sauveur, cet hôtel de villégiature 4 étoiles offre 210 chambres et appartements-condos luxueux; restaurant fine cuisine; piscines intérieure, squash, centre de conditionnement physique, centre «Manoir Santé», à proximité de différents terrains de golf et d'une multitude de boutiques. À partir de 79 \$ par nuit, en occupation double. Renseignez-vous sur nos forfaits: 1-800-361-0505

### SAGUENAY/LAC SAINT-JEAN

**AUBERGE DES BATTURES, LA BAIE** Surplombant le majestueux fjord du Saguenay. 17 chambres. Ambiance d'intimité romantique. Cuisine fine et créative. Salles pour rencontres d'affaires ou de famille. **Forfaits spectacles**: Fabuleuse histoire d'un Royaume. Paris Folles. Québecissime. **Nombreuses activités à proximité**: golf, kayak, randonnées, équitation, musées... www.auberge-des-battures.qc.ca 1-800-668-8234

## L'HOTELLERIE DU SAINT-LAURENT

Là où l'accueil fait toute la différence!

### BAS-SAINT-LAURENT

**AUBERGE SUR MER:** Un endroit à découvrir, situé à Notre-Dame-du-Portage, le long du Saint-Laurent. Assistez aux plus beaux couchers de soleil, décor magnifique, ambiance chaleureuse et excellente cuisine. **Forfaits à partir de 69 \$/pers. occ. dble, 2 repas inclus, taxes en sus.** Tél. sans frais: 1 800 622-0642

### ÎLE-AUX-COUDRES

**LA ROCHE PLEUREUSE** Île aux Coudres - 90 chambres de grand confort sur une île enchantée du majestueux fleuve St-Laurent, à peine 1 heure de Québec. Renommée pour son accueil, sa cuisine, ses divertissements (danses folkloriques). Demandez l'un de nos forfaits à partir de 65 \$ (taxes en sus) p.p./n. 2 repas inclus. **Relais Santé** sur le site. Tél. sans frais: 1-800-463-6855

### LA MALBAIE

**LE MANOIR CHARLEVOIX** À La Malbaie, l'hospitalité de Charlevoix à son meilleur dans un manoir de campagne avec vue en plongée sur le Saint-Laurent. Une table gourmande de grande renommée, 60 chambres dont 32 condos avec foyer, piscine extérieure, tennis. À proximité golf et casino. Coucher et petit déjeuner pour 2 pers., à partir de 70 \$ (taxes en sus). Tél. sans frais: 1-800-363-4413

### SAGUENAY/LAC SAINT-JEAN

**HÔTEL CHÂTEAU ROBERVAL** Au Lac St-Jean, hôtel 4 étoiles de style Atrium avec piscine intérieure et bain tourbillon, 124 chambres tout confort. Restaurant réputé, cuisine régionale. **Forfait 2 nuits/4 activités**: Zoo, Val Jalbert, Grands Jardins, fromagerie Perron: 194,75 \$ p.p. occ. dble. www.chateau.roberval.qc.ca 1-800-661-7611

### QUÉBEC

**AUBERGE LES QUATRE-TEMPS - LAC BEAUPORT** À 15 minutes de Québec, chambre avec foyer et/ou bain tourbillon. Pisc. int. et ext. **Forfaits santé et remise en forme** à partir de 99\$/pers./jour/occ. dble. 1-800-363-0379

### VIEUX-QUÉBEC

**AUBERGE LOUIS-HÉBERT** Charmante auberge de style européen dans le vieux-Québec. Profitez de notre **forfait gastronomique 77,50 \$** par personne en accommodation double, comprenant la chambre, le petit déjeuner, le souper et le stationnement. 668, Grande-Allée est pour réserver: (418) 525-7812

## RELAIS & CHÂTEAUX

LA FINE FLEUR DES MAÎTRES HÔTELIERS

### CANTONS DE L'EST

**AUBERGE HATLEY, RELAIS & CHÂTEAUX** À North Hatley, au cœur des Cantons de l'Est, un relais pour les gourmets-gourmands: l'une des grandes caves à vin du Québec, plusieurs chambres avec vue sur le lac, balcon, foyer et/ou bain tourbillon. Piscine extérieure chauffée, accès au lac; pédalos, canots, kayaks. Plusieurs golfs et pistes cyclables à proximité. Classification Québec: \*\*\*\* **Forfaits incluant souper, petit déjeuner et service à partir de 130 \$/pers./occ. double/jour.** Réservations: 819-842-2451

### CHARLEVOIX

**LA PINSONNIÈRE** Entre fleuve et montagnes, une élégante maison de campagne, une table réputée et l'une des plus belles caves du pays. Chambres de grand confort dont certaines avec lit à baldaquin, foyer, sauna ou baignoire double et remous. Pour se revigorer: piscine intérieure, mini-spa, tennis et plage sauvage. À proximité: casino, galeries d'art, observation des baleines, équitation... www.lapinsonniere.com 1 800 387-4431

### LAURENTIDES

**L'HÔTEL L'EAU À LA BOUCHE** Chambres magnifiques dans un cadre exceptionnel à Sainte-Adèle. Restaurant couronné «TABLE D'OR DU QUÉBEC EN 1998» et «AMERICA'S TOP TABLE 1998 NUMÉRO 1 AU QUÉBEC PAR GOURMET MAGAZINE», fine cuisine régionale et carte des vins élaborée, toutes les activités à proximité. Demandez nos forfaits-Hôtel. (450) 229-2991, 1-888-828-2991

### MONTÉRÉGIE / SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU

**HÔTELLERIE LES TROIS TILLEULS** À St-Marc-sur-Richelieu. Une hôtellerie paisible et confortable, dans une demeure d'un autre âge, sur le bord de la rivière Richelieu et où le personnel n'a qu'un seul désir: satisfaire. Lauréat national «Mérite de la Restauration». N'oubliez pas notre forfait-détente du vendredi soir! Nous avons aussi d'autres forfaits à vous proposer. Réservez maintenant (514) 856-7787

LE DEVOIR

LES SPORTS

Dodgers 10 Expos 5

La tête entre les deux jambes

MICHEL LAJEUNESSE  
PRESSE CANADIENNE

Si les autres joueurs des Expos avaient appuyé Dustin Hermanson comme l'ont fait Vladimir Guerrero et Shane Andrews, il aurait certes pu remporter une troisième victoire de suite et les Expos auraient remporté les honneurs d'une cinquième série consécutive.

Mais voilà qu'ils ont multiplié les erreurs. Ils en ont encore commis cinq. Michael Barrett en a commis deux. Geoff Blum a été débité de sa première bévue avec les Expos; et Orlando Merced et Manny Martinez ont eux aussi échappé des balles frappées à eux quand les Expos se sont inclinés 10-5 contre les Dodgers de Los Angeles.

«Nos mauvais jeux avaient commencé hier soir [mercredi] en septième manche, a dit Felipe Alou. On dirait que certains joueurs ont eu beaucoup de problèmes à se lever ce matin. Nous avons commis beaucoup d'erreurs physiques, mais le fait avait commencé bien avant quand plusieurs joueurs ont manqué des signaux.»

Guerrero, lui, n'avait rien à se reprocher. Il a frappé son 26<sup>e</sup> circuit de la campagne, à de plus obtenu un simple, a harponné un coureur au marbre et a exécuté un jeu de toute beauté, volant un double à Eric Karras.

Andrews, qui connaît une saison de misère, a quant à lui claqué un circuit de trois points en septième contre Mike Judd (1-0). Mais Hermanson (5-11) aurait eu besoin que d'autres mettent l'épaule à la roue. En six manches et un tiers, il a espacé cinq coups sûrs, mais les erreurs lui ont coûté cher. Il a donné six points, dont trois mérites seulement. Sa seule véritable erreur aura été un tir à Gary Sheffield qu'il a expédié dans les tribunes de gauche pour son 20<sup>e</sup> circuit.

Drôle de jeu

Les Expos ont réalisé un des jeux les plus inusités de la saison et Brad Fullmer, qui aurait pourtant dû y être impliqué, dormait profondément et n'a rien vu.

Sheffield a obtenu un simple après deux retraits en troisième. Quelques tirs plus tard, comme il s'était éloigné du premier sac, le receveur Barrett a lancé au premier. Mais Fullmer, qui se cherche des talents d'horticulteurs, avait la tête entre les jambes, les yeux fixés sur le gazon artificiel. Il n'a jamais vu la balle lui passer par dessus la tête. «Le gars qui devait retener le coureur près du coussin est la seule personne dans tout le stade qui n'a pas vu le relais», a dit Alou sur un ton sec en parlant de Fullmer.

Heureusement que Guerrero veillait au grain. Il a récupéré la balle au fond du champ droit et a harponné Sheffield au marbre.

«Il y a des caméras partout. On ne peut cacher ces erreurs. Domage parce que nous avions joué du bon baseball depuis quelque temps. Mais là, nous devons jouer 21 matches en 19 jours et certains s'en inquiètent peut-être un peu. Ce qui m'inquiète davantage et cela même pour l'an prochain c'est que nous ne sommes pas capables de franchir sans heurts les sixième, septième, huitième manches.»

Le départ de Brochu confirmé

Johanne Héroux, la vice-présidente aux communications des Expos, a confirmé que Claude Brochu et les autres actionnaires des Expos en sont officiellement venus à une entente le 6 août pour le rachat des parts de ce lui qui est toujours le président des Expos.

Brochu a donné jusqu'au 30 septembre aux actionnaires pour lui verser son dû, sinon il faudra recommencer à négocier. Ses parts de 7,2 % sont évaluées à environ 15 millions. Brochu est président de l'équipe depuis le 6 septembre 1986.

Selon Héroux, indiquait hier le journal *The Gazette*, une entente de principe entre Brochu et les actionnaires étaient intervenues dès janvier, mais les avocats ont dû régler de nombreux détails.

Un porte-parole des actionnaires a décrit la conclusion de l'entente comme une pure formalité: «On s'est entendu sur le prix il y a très longtemps, alors il restait peu à discuter», a déclaré Jean Simard à *The Gazette*, tout en confirmant la date du 30 septembre.

L'entente avec Brochu est complétée au moment où les actionnaires des Expos semblent également près de s'entendre avec les dirigeants du baseball majeur quant à leur plan de relance, qui ferait de l'Américain Jeffrey Loria le principal propriétaire, et avec le gouvernement fédéral pour l'achat du terrain au sud du Centre Molson.

Rien ne l'arrête



SCOTT OLSON REUTERS

LA PLUIE, qui a prolongé la journée de golf d'hier assez tard à Medinah, n'a pas fait peur à Fred Couples qui a continué à jouer comme si de rien n'était.

Réunion de Zurich

Des performances décevantes

LE MONDE  
AFP ET PC

À dix jours des championnats du monde d'athlétisme de Séville (20-29 août), les compétiteurs engagés au meeting de Zurich, hier, ont semblé soucieux de ménager leurs forces. Ainsi Marion Jones a-t-elle remporté le 200 m en 22 s 10, le Danois Wilson Kipketer le 800 m en 1 min 43 s 01 et le Kényan Bernard Barmasai le 3000 m steeple en 8 m 5 s 16. Les trois champions encore en lice pour le magot d'un million de dollars que partageront en fin de saison les vainqueurs des sept épreuves de la Golden League (Zurich était la cinquième) se sont concentrés sur la victoire plutôt que sur le chronomètre. Tout comme l'Américain Maurice Greene, vainqueur du 100 m en 9 s 99.

Sur la piste réputée «magique» du Letzgründ, seul le record du monde juniors du 1 500 m a été amélioré, par le Kényan Benjamin Kipkirui (3 m 33 s 16 contre 3 m 33 s 24). Mais les conditions atmosphériques très humides ne peuvent être incriminées. En effet, les performances signées, par exemple, par le Marocain Hicham El-Guerrouj (3 m 28 s 57 sur 1 500 m), l'Éthiopien Haile Gebreselassie (12 m 49 s 64 sur 5 000 m) ou la Roumaine Gabriela Szabo, également en lice

pour le jackpot de la Golden League (8 m 25 s 03 sur 3000 m), constituent les meilleures références mondiales de la saison. Sergueï Bubka, sextuple champion du monde du saut à la perche, qui souffre des séquelles d'une opération au talon droit cet hiver, ne briguera pas un septième titre à Séville. Le Trinadien Ato Boldon, champion du monde du 200 m en 1997, victime d'une déchirure à la cuisse, renonce également à défendre son titre.

Les espoirs de médaille pour le Canada aux Mondiaux de Séville se sont nettement amoindris depuis l'annonce du forfait du Canadien Donovan Bailey, champion olympique, sur 100 m, et reposit maintenant pour une large part sur les épaules de Bruny Surin.

Surin participera à l'épreuve reine du 100 m avec son compatriote Brad McCuaig et au 200 m avec Glenn Smith. Aux derniers jeux Panaméricains de Winnipeg, le Canada n'a cependant pas réussi à s'imposer dans ces deux disciplines.

Ce pays a bien réussi à terminer en troisième position au nombre de médailles acquises à Winnipeg mais ces résultats ne doivent pas grand chose à l'athlétisme.

Bailey, vice-champion du monde du 100 m

de 1997, âgé de 31 ans, tente péniblement un retour après neuf mois d'inactivité consécutifs à une opération d'un tendon d'Achille. Estimant manquer encore d'agressivité sur 100 m, il ne s'alignera qu'au relais 4 x 100 m à Séville.

A Winnipeg, il a aidé son équipe à remporter la médaille d'argent du relais 4 x 100 m puis s'est rendu en Europe pour disputer quelques meetings sans succès notable.

La Fédération internationale d'athlétisme a décidé d'ouvrir officiellement une enquête pour s'assurer que les principes du fair play avaient été totalement respectés à la suite de certaines déclarations du Kényan Bernard Barmasai, vainqueur du 3000 steeple, mercredi soir à Zurich, dans un communiqué diffusé hier soir. Barmasai avait admis avoir demandé à son compatriote Christopher Koskei de le laisser gagner le 3000 m steeple afin de conserver ses chances dans la course au million de dollars promis aux vainqueurs de la Golden League. Mais il s'en est défendu hier après les remous provoqués par ses déclarations. «Ce pourrait valoir une disqualification et, en tous cas, cela mérite une enquête», avait déclaré un porte-parole de la Fédération internationale d'athlétisme (IAAF).

Grand Prix de Hongrie

Le nouveau «vizir» Irvine

PATRICK BABIELLE  
AGENCE FRANCE-PRESSE

Budapest — L'Irlandais Eddie Irvine (Ferrari), prétendant de plus en plus sérieux au titre de Champion du monde 1999 des pilotes de Formule 1, devra forcer son talent, dimanche sur le Hungaroring, théâtre du Grand Prix de Hongrie où il n'a jamais marqué le moindre point, ce qui constitue une exception à ce niveau.

Irvine, devenu «vizir» de la Scuderia à la place de Michael Schumacher depuis l'accident de son coéquipier allemand à Silverstone le 11 juillet, fait donc face à un défi supplémentaire: vaincre cette sorte de «malédiction du zéro point» sur un tracé sinueux et délicat où le pilotage prime et permet un nivellement des différences techniques entre les meilleures écuries. Seulement alors pourra-t-il intégrer le gotha de la F1 et prétendre au rang de premier pilote qu'il réclame dans une écurie certainement peu disposée à changer de chef de file.

Pour sortir du rang, donc, l'Irlandais devra imiter tous ceux qui ont décroché un titre mondial depuis 1986, date de la première édition du Grand Prix de Hongrie, c'est-à-dire, à tout le moins, finir dans les six premiers.

Ce n'est pas un hasard si le Brésilien Ayrton Senna détient le record du Hungaroring. Il y a marqué 54 points en trois victoires (1998, 91 et 92) et quatre deuxième places, remportant son premier succès l'année même de son premier titre mondial.

Des autres champions du monde consacrés dans cette période, seuls Alain Prost et l'actuel porteur du numéro un, le Finlandais Mika Hakkinen (McLaren-Mercedes), n'ont pas triomphé dans la banlieue de Budapest. Mais, même à dose homéopathique, ils y ont marqué des points: 13 pour le premier et sept pour le second. En outre, ils s'y sont illustrés en réalisant soit une pole position, soit un meilleur tour en course, voire les deux pour Prost en 1993.

À trop vouloir...

Tous les autres ont gagné sur le Hungaroring. Le Brésilien Nelson Piquet (1986, 1987), l'Anglais Damon Hill (1993, 1995), Michael Schumacher (1994, 1998) et Jacques Villeneuve (1996, 1997) ont réalisé un double. L'Anglais Nigel Mansell l'avait emporté en 1989.

De tous les vainqueurs, seul le Belge Thierry Boutsen (1990) n'est pas devenu champion du monde. Suivre l'exemple de ses glorieux prédécesseurs est aujourd'hui d'autant plus impératif pour Irvine qu'il vient de placer très haut la barre de ses prétentions en exigeant de son employeur qu'il «dégère» Schumacher, l'actuelle figure emblématique de la F1, détenteur de 35 victoires en Grand Prix. L'Irlandais n'en a inscrit que trois à son tableau, toutes acquises cette saison (Australie, Autriche et Allemagne).

Ferrari prêterait peut-être une oreille attentive à la requête d'Irvine s'il avait la bonne inspiration de remporter un maximum des six dernières épreuves du calendrier 1999. Il aura l'occasion de donner un début de réponse dimanche. Mais s'il gagne ici, c'est vraisemblablement Schumacher qui renoncera à la fin de saison pour éviter, précisément, de se trouver en position de second pilote de Ferrari, ce dont s'acquitte très bien le Finlandais Mika Salo.

Et à l'heure de la signature des contrats, même couvert d'une gloire tardive, Irvine pourrait bien figurer sur la liste des transferts et monnayer cher ses talents récemment révélés chez Jaguar-Ford, offrant le n° 1 en dot à la future écurie.

Le grand jeu de Hakkinen

MARC DELBES  
PRESSE CANADIENNE

Le Finlandais Mika Hakkinen cherchera à réussir un coup d'éclat ce week-end au Grand Prix de Hongrie afin de relancer sa saison qui est en train de tourner au cauchemar depuis quelques courses.

Hakkinen n'a pas connu la victoire depuis le Grand Prix du Canada il y a deux mois et le manque de réussite de l'écurie McLaren-Mercedes a laissé le champ libre à Ferrari, pourtant privé de son chef de file Michael Schumacher.

Les malheurs de McLaren et l'absence de Schumacher, victime d'une double fracture du tibia et du péroné lors d'un accident en course le 11 juillet, ont fait l'affaire de l'Irlandais Eddie Irvine (Ferrari), leader au championnat du monde des pilotes après avoir remporté les deux dernières courses.

Avec six épreuves encore à disputer, la pression commence donc à se faire sentir chez McLaren et Hakkinen n'a guère le choix que de sortir le grand jeu même si le circuit du Hungaroring ne lui a guère réussi depuis le début de sa carrière.

En six départs, il n'y a récolté que deux quatrième places et une sixième position l'an dernier, bien qu'il ait pris le départ de la position de tête.

«Le Grand Prix de Hongrie présente de nombreuses difficultés que nous devons surmonter, a reconnu le champion du monde en titre. Régler la voiture pour maximiser ses performances sur un tourniquet pareil, est une chose assez difficile. Mais je suis confiant.»

Sur ce tracé vallonné, étroit et sinueux, McLaren ne pourra exploiter au maximum les qualités du moteur Mercedes. Et comme il ne favorise pas les dépassements, les qualifications seront d'une importance vitale.

À cet exercice, Hakkinen s'est révélé le maître cette saison avec huit positions de tête en dix épreuves. Mais encore lui faudra-t-il capitaliser sur sa première place sur la grille de départ.

Grâce à sa troisième victoire de la saison, à Hockenheim, Irvine s'est bâti une avance de huit points sur le tenant du titre. Et il dispose d'un grand niveau de confiance, mais bien entendu, rien n'est encore joué. Depuis quelques saisons, la Formule 1 nous a habitués à des batailles serrées jusqu'à la dernière manche de la saison. Et le Grand Prix de Hongrie réserve parfois des dénouements inattendus comme l'an dernier.

Villeneuve

Pour Villeneuve (BAR-Supertec), ce résultat satisfaisant n'est plus qu'un lointain souvenir, lui qui n'a plus assez de doigts pour compter ses abandons cette saison. Trahi plus souvent qu'à son tour par une voiture délicate, on se demande s'il finira par franchir le fil d'arrivée cette saison.

«C'est un circuit qui m'a très bien réussi par le passé car j'y ai connu la victoire en 1996 et 1997 et j'ai terminé troisième l'an dernier, s'est rappelé le Québécois. J'en garde évidemment de bons souvenirs. Ce n'est toutefois pas un circuit qui favorise les batailles car il est presque impossible de doubler mais il est plaisant de s'y retrouver.»

BASEBALL					
LIGUE NATIONALE					
Mercredi					
Floride 6	San Francisco 5 (10 m)				
Colorado 8	Milwaukee 5				
Arizona 7	Chicago 5 (11 m)				
Pittsburgh 5	Cincinnati 4				
Atlanta 8	Houston 5				
St. Louis 5	Philadelphie 1				
Los Angeles 9	Montréal 7				
New York 12	San Diego 5				
Hier					
San Diego à New York					
Los Angeles 10 Montréal 5					
Aujourd'hui					
Montréal (M. Johnson 0-0) à Colorado (Bohanon 10-9), 1 <sup>er</sup> match, 15h05					
Philadelphie (Byrd 13-6) à Cincinnati (Tomko 4-5), 19h05					
Pittsburgh (Cordova 7-5) à Houston (Hampton 16-3), 20h05					
Chicago (Farnsworth 2-5) à St. Louis (Bottenfield 15-5), 20h10					
Montréal (Vazquez 5-5) à Colorado (Wright 0-2), 2 <sup>e</sup> match, 21h05					
Milwaukee (Nomo 9-5) à Arizona (Benes 7-10), 22h05					
Florida (Meadows 9-11) à San Diego (Boehringer 6-4), 22h05					
Atlanta (Millwood 12-7) à Los Angeles (Dreifort 9-11), 22h10					
New York (Yoshii 5-7) à San Francisco (Ortiz 12-8), 22h35					
Demain					
Chicago à St. Louis, 13h15					
New York à San Francisco, 16h05					
Philadelphie à Cincinnati, 19h05					
Pittsburgh à Houston, 20h05					
Montréal au Colorado, 20h05					
Milwaukee en Arizona, 22h05					
Florida à San Diego, 22h05					
Atlanta à Los Angeles, 22h10					
CLASSEMENT Section Est					
G	P	Moy.	Diff.		
Atlanta	70	46	603		
New York	69	46	600		
Philadelphie	62	52	544		
Montréal	46	65	414		
Florida	47	68	409		
Section Centrale					
Houston	69	47	595		
Cincinnati	66	46	589		
St. Louis	58	48	500		
Pittsburgh	57	57	500		
Milwaukee	52	60	464		
Chicago	50	63	442		
Section Ouest					
Arizona	66	49	574		
San Francisco	58	56	509		
San Diego	52	62	456		
Los Angeles	51	63	447		
Colorado	49	65	430		
LES MEURS					
LWalker Col	MJ	AB	P	CS	Moy.
Casey Cin	97	350	84	124	354
Abreu Phi	105	410	71	142	346
L Gonzalez Ari	104	384	80	133	346
H Rodriguez Chi	109	442	83	150	339
Everett Hou	98	331	62	112	338
Ma Grace Chic	88	337	53	112	332
Alfonzo New	109	461	74	150	325
Cirillo Mil	112	419	78	136	325
	119	454	87	146	322
	109	425	63	136	320
Points					
— Bagwell, Houston, 106; J.Bell, Arizona, 95; Alfonso, New York, 87; Biggio, Houston, 87; Sosa, Chicago, 86; LWalker, Colorado, 84.					
Points produits					
— MaWilliams, Arizona, 104; McGwire, St. Louis, 102; Bagwell, Houston, 99; Sosa, Chicago, 96; BJordan, Atlanta, 92; LWalker, Colorado, 92.					
Coups sûrs					
— Glanville, Philadelphie, 150; L Gonzalez, Arizona, 150; Alfonso, New York, 146; Biggio, Houston, 145; MaWilliams, Arizona, 145; Casey, Cincinnati, 142.					
Doubles					
— Biggio, Houston, 48; KYoung, Pittsburgh, 35; CJones, Atlanta, 33; Karros, Los Angeles, 33; Alfonso, New York, 32; L Gonzalez, Arizona, 32.					
Triples					
— AGonzalez, Florida, 7; Kotsay, Florida, 7; Abreu, Philadelphie, 7; Cameron, Cincinnati, 7; N Perez, Colorado, 6; MMartinez, Montréal, 6.					
Circuits					
— McGwire, St. Louis, 44; Sosa, Chicago, 43; Bagwell, Houston, 36; LWalker, Colorado, 30; CJones, Atlanta, 29; J.Bell, Arizona, 29.					
Bats volés					
— Cedeno, New York, 58; Womack, Arizona, 49; LCastillo, Florida, 34; EYoung, Los Angeles, 34; Cameron, Cincinnati, 30; Henderson, New York, 29.					
Lanceurs (13 décisions)					
— Hampton, Houston, 16-3; 842, 2.96; Bottenfield, St. Louis, 15-5; 750, 3.84; Schilling, Philadelphie, 14-5; 737, 3.49; RReed, New York, 10-4; 714, 4.94; GMaddux, Atlanta, 14-6; 700, 3.57; Byrd, Philadelphie, 13-6; 684, 3.83; KBrown, Los Angeles, 13-6; 684, 3.26.					
Retraits					
— RajJohnson, Arizona, 273; Reynolds, Houston, 152; KBrown, Los Angeles, 151; Astacio, Colorado, 149; Schilling, Philadelphie, 147; Hitchcock, San Diego, 143.					
Victoires protégées					
— Hoffman, San Diego, 28; Wagner, Houston, 27; Urbina, Montréal, 26; Rocker, Atlanta, 25; Nen, San Francisco, 25; Shaw, Los Angeles, 24.					
LIGUE AMÉRICAINE					
Hier					
Toronto au Minnesota					
Detroit au Texas					
Tampa Bay à Kansas City					
Aujourd'hui					
Texas (Glynn 2-3) à Chicago (Parque 9-8), 1 <sup>er</sup> match, 17h05					
Texas (Burkett 3-5) à Chicago (Glenn 2-3), 2 <sup>e</sup> match					
Seattle (F.Garcia 11-7) à Boston (Rapp 4-5), 19h05					
Oakland (Appier 11-9) à Toronto (Wells 11-7), 19h05					
Baltimore (Erickson 8-9) à Cleveland (Nagy 13-7), 19h05					
Anaheim (Belcher 5-7) à Detroit (Borkowski 0-3), 19h05					
Minnesota (Hawkins 8-8) à New York (Pettitte 9-8), 19h35					
Tampa Bay (Alvarez 6-6) à Kansas City (Stein 0-0), 20h05					
Demain					
Baltimore à Cleveland, 13h05					
Seattle à Boston, 16h05					
Oakland à Toronto, 16h05					
Anaheim à Detroit, 16h05					
Minnesota à New York, 16h35					
Texas à Chicago, 19h05					
Tampa Bay à Kansas City, 20h05					

Igor Ulanov accepte un contrat d'un an avec le Canadien

(PC) — Igor Ulanov a accepté un contrat d'un an du Canadien hier. Contrairement à l'an dernier, quand Réjean Houle avait tardé à s'entendre avec plusieurs joueurs importants, Vincent Damphousse, Saku Koivu, Brian Savage, Brian Rucinsky et Patri- ce Brisebois, cette fois, à plus de trois semaines de l'ouverture du camp d'entraînement à Banff, il ne reste plus que le gardien José Théodore qui n'a toujours pas signé son contrat. Le camp d'entraînement s'annonce donc bien différent de celui de l'an dernier puisqu'on pourra se concentrer sur le hockey.

Cuba candidate pour 2008

La Havane (AP) — Cuba, dont l'image sportive a récemment été ternie par plusieurs affaires de dopage et de défections lors des Jeux panaméricains, espère redorer son blason en se portant candidate à l'organisation des Jeux olympiques d'été de 2008. Le président du comité olympique cubain José Ramon Fernandez a annoncé mercredi soir lors d'une émission télévisée que son pays entamerait «prochainement» la procédure de candidature. Selon lui, l'île castriste a déjà fait ses preuves en accueillant plusieurs événements sportifs internationaux, en particulier les Jeux panaméricains de 1991. Les autorités sportives cubaines ont par ailleurs dénoncé les «manœuvres» dont auraient été victimes

les athlètes cubains présents aux Jeux panaméricains qui se sont tenus du 23 juillet au 8 août à Winnipeg, «les pires Jeux de l'histoire», si l'on en croit l'ancien champion olympique Alberto Juantorena, actuel vice-président de l'Institut cubain des sports. D'autres responsables sportifs cubains ont évoqué des jugements partiels, des changements de programme, des carences de protection et un harcèlement visant à encourager les défections. Selon Humberto Rodriguez, président de l'Institut cubain des sports, 13 ressortissants cubains, dont 11 athlètes, ont ainsi refusé de regagner l'île communiste. Quant au champion de saut en hauteur Javier Sotomayor, déchu de son titre à Winnipeg après avoir été convaincu de dopage à la cocaïne, il continue de bénéficier du total soutien des autorités cubaines qui se sont engagées à créer leur propre centre antidopage.

# LE DEVOIR

# LE MONDE

EN BREF

## Damas dit non

Damas (Reuters) — La Syrie a rejeté hier l'appel à des pourparlers directs lancé par le chef de la diplomatie israélienne, David Levy, qu'elle accuse de suivre la politique de l'ancien premier ministre Benjamin Netanyahu. Dans un éditorial publié à la une, le quotidien *El Baas*, organe officiel du parti Baas du président Assad, demande au nouveau premier ministre israélien, Ehoud Barak, de ne pas continuer sur cette voie. «*Nous avons rejeté par le passé et nous continuons à rejeter toute négociation pour la beauté du geste [...] Nous ne sommes intéressés que par la paix dans son essence*», écrit le quotidien. «*Des négociations directes ne mettent fin ni à l'occupation ni à l'agression*», ajoute l'éditorial. Israël occupe le plateau syrien du Golan depuis la Guerre des six jours, en 1967.

## Massacre d'enfants

Busoro (Reuters) — Des villageois burundais ont accusé hier l'armée à dominance tutsie d'avoir massacré 147 civils hutus en représailles à une attaque de la rébellion hutue. L'armée a rejeté la responsabilité de cette tuerie aux rebelles. Selon le témoignage d'un habitant de Ntovu, une des localités où s'est produit le massacre et qui s'est réfugié dans un village voisin, «*les rebelles ont attaqué le marché de Kanyosha, à sept kilomètres de Bujumbura, [la capitale] et se sont retirés dans les collines*». «*Lorsque les soldats sont intervenus, a-t-il ajouté, il était trop tard et ils ont tué 80 civils innocents à Ntovu et 67 à Gacajinshi*». «*Ici, à Gacajinshi, la majorité [des victimes] étaient des enfants entre trois et douze ans dont les parents s'étaient absentes*», a ajouté cet homme dont le récit est confirmé par d'autres témoignages. Mais un porte-parole du ministère de la Défense a affirmé que les rebelles s'étaient rendus coupables de ce massacre après avoir été repoussés par les forces régulières.

## Ratissage taliban

Kaboul (Reuters) — Les talibans ont lancé hier une opération de ratissage contre les forces d'opposition du commandant Ahmad Shah Massoud après s'être emparés de la veille de plusieurs villages au nord de Kaboul, notamment Qarabagh, Istalif, Guldera et Mir Bacha Kot, dans la plaine de Chomali. «*Nous avons décidé, avant d'aller plus loin, d'éliminer de ces villages les armes et le reste des forces d'opposition*», a déclaré à des journalistes un combattant taliban. Les talibans sont maintenant basés près d'une intersection reliant la route venant de Kaboul à celle conduisant à Bagram, une base aérienne utilisée par Massoud à une cinquantaine de kilomètres au nord de la capitale. Des témoins ont signalé de grandes colonnes de fumée s'élevant de la plupart des villages tombés aux mains des talibans. Les forces du commandant Massoud ont accusé les talibans d'avoir utilisé des bombes à fragmentation au cours de leur offensive et d'incendier des maisons civiles dans la région peuplée d'un grand nombre de Tadjiks, l'éthnie de Massoud. Les talibans ont rejeté ces accusations, affirmant que les maisons ont pris feu mercredi, pendant les combats. Les Talibans, qui contrôlent 90 % de l'Afghanistan, veulent écraser Massoud pour imposer la charia — loi islamique — dans l'ensemble du pays.

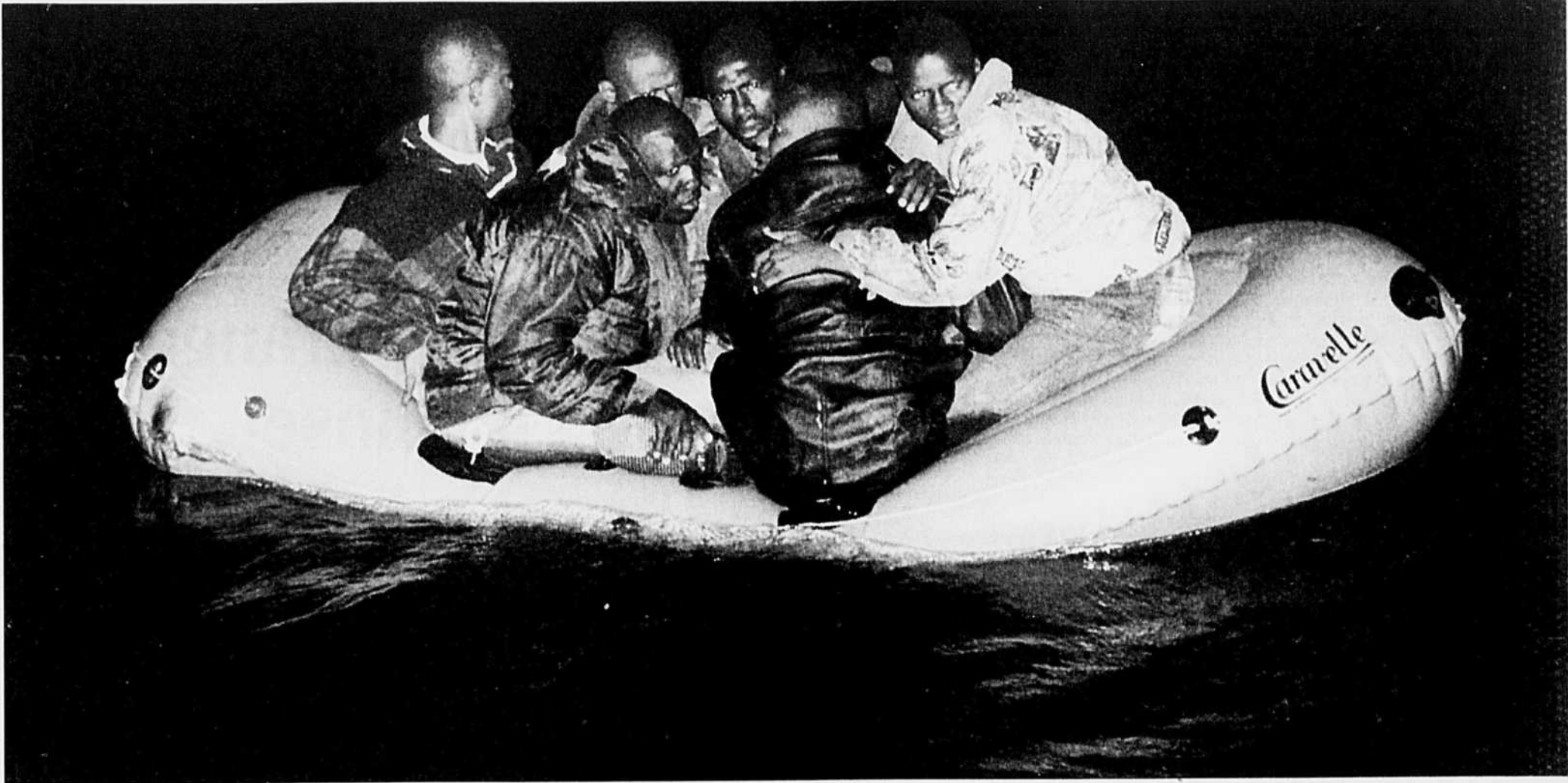
## Visite à Cuba

La Havane (AFP) — Deux sénateurs américains, dont le leader de la minorité démocrate au Sénat Tom Dache, visiteront Cuba durant trois jours à partir d'aujourd'hui, a-t-on appris hier à La Havane de source informée. La visite de Tom Dache, sénateur du Dakota du Sud et Byron Dorgan, sénateur démocrate du Dakota du nord, a par ailleurs été confirmée depuis Washington par un porte-parole du leader démocrate, qui a indiqué qu'il s'agissait «*d'un voyage pour rencontrer des responsables cubains et étudier de près les questions humanitaires*». Le voyage des deux sénateurs intervient quelques semaines après la visite, sans précédent dans l'île, du président de la Chambre de Commerce américaine Tom Donohue, représentant plus de trois millions d'entreprises américaines.

## Wasmosy jugé?

Asuncion (AFP) — Le Sénat paraguayen a décidé hier de lever l'immunité parlementaire de l'ancien président Juan Carlos Wasmosy afin que celui-ci, accusé de corruption pendant sa présidence, puisse être jugé. Wasmosy, qui a été président du Paraguay de 1993 à 1998, est accusé d'avoir fait accorder de façon illégale un prêt d'environ 40 millions de dollars à la Banque du Développement, qui était sur le point de faire faillite. L'ex-président s'est dit victime de «*persécution politiques*» et a dit ne pas craindre la justice.

## Les rames du désespoir



MARCELO DEL POZO REUTERS

**ATTEINDRE**, à tout prix, les côtes européennes où — semble-t-il — l'avenir ne peut être que rose; c'est là le rêve de plusieurs milliers d'Africains qui chaque année (avec un peu de chance) réussissent à traverser le bras de mer séparant le Maroc de l'Espagne. De là, ils montent vers le nord pour se trouver (avec beaucoup de chance) un emploi dans les métropoles industrialisées. Ces sept Africains (cinq Nigériens et deux Ivoiriens) n'ont pas eu de chance du tout hier puisqu'ils ont été interceptés par la garde côtière espagnole. La semaine dernière, deux enfants guinéens de 14 et 15 ans ont été retrouvés morts de froid dans le train d'atterrissage d'un avion de la Sabena, à Bruxelles, suscitant une vive émotion dans toute l'Europe.

## Remaniement ministériel à Belgrade

# Les ultras serrent les rangs autour de Milosevic

## Le nouveau gouvernement a été aussitôt sous le feu de l'opposition

À une semaine d'un grand rassemblement antigouvernemental à Belgrade, le premier ministre yougoslave, Momir Bulatovic, a procédé hier au remaniement de son équipe dont l'aile ultranationaliste sort renforcée. Pour les spécialistes, il s'agit bien d'une tentative de resserrement des rangs autour du président yougoslave, Slobodan Milosevic, avant la manifestation du 19 août dans la capitale yougoslave.

Belgrade (AFP, Reuters) — Les ultranationalistes du Parti radical serbe (SRS) sont entrés hier au gouvernement fédéral, renforçant le pouvoir du président yougoslave Slobodan Milosevic au moment où il est

confronté à de multiples demandes de démission.

Le SRS de Vojislav Seselj, déjà présent au gouvernement serbe, est entré au gouvernement de la République fédérale de Yougoslavie (RFY,

Serbie et Monténégro) à la faveur d'un important remaniement opéré par le premier ministre Momir Bulatovic, un proche de M. Milosevic.

Le Parti radical a obtenu cinq portefeuilles, dont deux postes de vice-premier ministre attribués à de hauts responsables du SRS, Maja Gojkovic et Tomislav Nikolic.

Parmi les treize nouveaux ministres figurent aussi trois membres du Parti socialiste de Serbie (SPS) du président Milosevic et trois membres de la Gauche yougoslave (JUL) de son épouse Mira Markovic. Le SPS et la JUL dominaient déjà l'équipe précédente.

Ces annonces semblent constituer une réaction à la pression accrue à laquelle le pouvoir est soumis, deux mois après la fin de la guerre. Les demandes de démission de M. Milosevic se multiplient, et l'opposition doit tenir dans une semaine à Belgrade, pour la première fois depuis le début de la campagne anti-Milosevic, un rassemblement unitaire qui sera moralement soutenu par l'Eglise orthodoxe serbe.

Le nouveau gouvernement a été immédiatement sous le feu de l'opposition. Le Parti démocratique (DS) de Zoran Djindjic, qui domine l'Alliance pour des changements, a estimé qu'il

ne ferait que renforcer l'isolement international de la Yougoslavie et la crise économique intérieure.

Le SPO, qui réclamait la démission de M. Bulatovic, a déclaré qu'il avait «*décidé de défendre son fauteuil [...] au prix de grandes souffrances*» à venir pour la population.

Pour Mladjan Dinkic, chef du G17, un groupe d'économistes yougoslaves à l'origine du rassemblement du 19 août, cela signifie que «*ce gouvernement ne tient pas à préserver l'unité de la Yougoslavie*».

«*C'est une provocation de plus sur le chemin de l'éclatement. C'est très clair*», estime Dinkic.

# La «globalisation du crime» frappe les Caraïbes

## En Jamaïque, il y a eu plus de 500 morts depuis le début de l'année

JEAN-MICHEL CAROIT  
LE MONDE

Lorsqu'il est consulté par des experts ou des «latino-américanologues», l'écrivain uruguayen Eduardo Galeano leur conseille la lecture des pages de faits divers, «*qui en disent long, explique-t-il, sur les contradictions sociales actuelles en Amérique latine*». «*L'incitation à la consommation est une invitation au délit dans une région où la contradiction majeure oppose une culture dominante qui ordonne de consommer à une économie qui empêche la grande masse de le faire*», nous disait l'auteur des *Veines ouvertes de l'Amérique latine* lors de sa dernière halte à Saint-Domingue. A en juger par les statistiques criminelles et la psychose qui s'est abattue sur le chapelet d'îles qui se déploie en arc de cercle au sud de la Floride, les Caraïbes sont effectivement de plus en plus «latino-américaines».

Rétablissement de la peine de mort, multiplication des exécutions extrajudiciaires, durcissement des codes pénaux, les îles tentent — sans grand succès — de se protéger contre la «*délinquance importée*» et ce que le président dominicain, Leonel Fernandez, appelle la «*globalisation du crime*», qui a, dans la Caraïbe, une forte odeur de cocaïne, en poudre ou sous forme de billets recyclés. L'enjeu de cette bataille déséquilibrée est important pour cette région qui vit chaque jour davantage du tourisme, donc de son image d'édén tropical.

«*Si l'affaire de Moca s'était produite à Cuba, on nous aurait envoyé les bombardiers de l'OTAN*», plaisante à demi un diplomate cubain en poste à Saint-Domingue. Moca, une petite ville à 145 kilomètres au nord de Saint-Domingue, a été le théâtre de la dernière grosse bavure de la police dominicaine, qui a contraint le président Fernandez à annoncer des mesures pour limiter les exécutions extrajudiciaires.

La peine de mort n'existe pas en République dominicaine. Mais, selon la Commission nationale des droits de l'homme, plus de 400 civils sont tombés sous les balles de la police depuis la prestation de serment de Leonel Fernandez, en 1996. La justice expéditive s'est emballée depuis juin, et la presse annonce quotidiennement la mort d'un ou de plusieurs «*délinquants présumés*» lors d'*intercambio de disparos* (échange de tirs avec la police).

Jusqu'à cette dernière bavure, les autorités couvraient leurs hommes malgré des témoignages par-

fois troublants. Mais, à Moca, un étudiant en journalisme a filmé les trois délinquants vivants et menottés dans un pick-up de la police. Les autorités, qui avaient d'abord annoncé leur mort au cours d'un «*échange de tirs*», ont dû se rétracter après la diffusion de la vidéo, et le président Fernandez a annoncé des sanctions contre les coupables.

La police paie, il est vrai, un lourd tribut à la lutte contre le crime. Selon son chef, le général Pedro de Jésus Candelier, 28 agents ont été tués ou blessés dans l'exercice de leurs fonctions, au premier trimestre, par des «*délinquants de mieux en mieux armés et entraînés*». Des délinquants d'autant plus redoutables qu'il s'agit souvent de militaires et de policiers qui font des heures supplémentaires nettement plus rémunératrices que leurs maigres soldes.

Plusieurs prêtres vivant dans les bidonvilles ont dénoncé l'implication de policiers dans le trafic de drogue, et le procureur de Saint-Domingue, Francisco Dominguez Brito, un jeune juriste formé en France, a souligné l'urgence de purger l'institution. Jusqu'à une époque récente, la criminalité restait confinée aux barrios marginados, ces ceinturons de misère où sont reclus les citoyens de seconde catégorie, plus de 60 % de la population à Saint-Domingue.

L'irruption dans les beaux quartiers de bandes paramilitaires, équipées d'armes de guerre et de matériels de communication sophistiqués, a sonné l'alarme depuis quelques mois. Parmi les causes de cette bouffée de violence, les autorités régionales dénoncent la politique américaine de déportation de criminels vers leurs pays d'origine.

Ces expatriés dominicains, jamaïcains ou trinitariens contrôlent une bonne partie des réseaux de distribution de crack dans l'est et le sud des Etats-Unis. Si elle soulage le budget pénitentiaire américain, leur expulsion contribue à l'exportation vers les îles de méthodes d'une grande violence acquises à Washington Heights, la deuxième «*ville dominicaine*» dans le haut Manhattan, ou dans les bas-fonds de Miami et d'Atlanta.

Phénomène de vase communicant ? Il est troublant de constater que la baisse des indices de criminalité aux Etats-Unis s'accompagne d'une explosion de la violence dans les premières marches de l'empire. La misère, la corruption et l'impunité en constituent le terreau fertile. A Saint-Domingue, la politique et le service public demeurent synonymes d'enrichissement personnel. Se disputant l'Etat, les «*grands mangeurs*», comme on les appelle en Haïti,

corrompus et à l'abri de la justice, sont mal placés pour faire la morale à ceux d'en bas qui tentent de récupérer quelques miettes du gâteau les armes à la main.

La drogue est étroitement associée à la violence dans cette région où transite plus de 30 % de la cocaïne destinée aux marchés nord-américain et européen. A Kingston, le premier ministre jamaïcain, Percival Patterson, a fait appel à l'armée face à la vague de criminalité qui a fait plus de 500 morts depuis le début de l'année. Le couvre-feu a été instauré dans les quartiers les plus violents, où régent les posses, ces gangs qui ont prospéré grâce au trafic de drogue et à la connivence des partis politiques dont ils ont longtemps constitué les troupes de choc.

A Port-of-Spain, la capitale de Trinité-et-Tobago, le pendaison d'un druglord, Dole Chadee, a marqué, en juin, la réintroduction de la peine de mort dans les îles anglophones, malgré l'opposition des lords du «*conseil privé*» britannique qui sert toujours de Cour suprême aux anciennes colonies de la Couronne. Lors de leur dernier sommet, les pays de la Communauté des Caraïbes (CARICOM) ont annoncé la création d'une Cour suprême régionale afin de ne plus dépendre des arrêts de Londres pour l'exécution des quelque 200 condamnés à mort dans les îles anglophones.

Alarmés par l'épidémie de violence, les hôteliers répètent que leurs resorts sont à l'abri des criminels. C'est globalement vrai, même si d'inquiétantes exceptions se multiplient. La préoccupation est d'autant plus grande que le tourisme représente 21 % du produit intérieur brut de la région et emploie 16 % de la population active.

Autant que les dissidents, ce sont les délinquants que vise le durcissement observé à Cuba depuis le début de l'année. Malgré le quadrillage de la police révolutionnaire et des organisations de masse, l'attrait du dollar et les inégalités croissantes génèrent des «*comportements déviants*» qui n'épargnent pas les visiteurs étrangers.

Cette menace est prise très au sérieux par les autorités cubaines, alors que le tourisme a pris le relais du sucre comme moteur de la croissance avec un temps de retard sur les îles voisines. Fidel Castro vient d'inviter les Etats-Unis à une «*coopération intégrale*» contre le trafic de drogue. Une proposition assortie d'une mise en garde: dans l'hypothèse — évidemment écartée par le commandant en chef — d'une destruction de la révolution castriste, l'île contrôlerait le détroit de Floride «*devenirait le centre de corruption, de jeu, de criminalité et de narcotrafic le plus dangereux du monde*».

## Aide humanitaire

# L'Afrique oubliée

New York (AFP) — Les Nations unies ont critiqué hier l'indifférence des pays riches à l'égard de l'Afrique ou l'aide humanitaire à 12 millions de personnes est menacée par manque d'argent.

Le secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan, a ainsi appelé les pays donateurs à fournir d'urgence une aide de près de 500 millions de dollars pour éviter une grave crise humanitaire. Annan, qui est de nationalité ghanéenne, s'est dit «*alarmé par la faible réponse de la communauté internationale*» aux appels lancés par l'ONU pour répondre aux besoins de millions d'Africains menacés par les guerres et les catastrophes naturelles.

«*Les agences humanitaires de l'ONU et leurs partenaires ont besoin de 796 millions de dollars pour venir en aide à plus de 12 millions de personnes en Afrique, mais seulement 352 millions de dollars ont été reçus*», a-t-il dit.

Il faisait ainsi écho aux nombreuses critiques émanant des pays en développement sur le «*dédoublement*», deux mesures) des Occidentaux qui consacrent d'énormes ressources pour aider le Kosovo mais négligent les autres crises humanitaires.

Le responsable des Nations unies chargé des affaires humanitaires, Sergio Vieira de Mello, a affirmé de son côté craindre que l'aide au Kosovo ne s'exerce au détriment des autres régions du monde.

De Mello, qui a été en juin et juillet le premier administrateur de l'ONU au Kosovo, s'est dit «*préoccupé par le fait que l'attention et la solidarité exceptionnelles accordées au Kosovo ne détourneront des crises dans le monde*». En raison d'un manque de fonds, l'ONU a «*dû réduire son aide, et même dans de nombreux cas n'a pu fournir une aide indispensable à la survie des populations*» en Afrique, selon Kofi Annan.

• CULTURE •

MÉDIAS

Canal Vie renouvelle sa grille-horaire

Elle présentera 12 nouvelles émissions dont cinq québécoises

PAUL CAUCHON LE DEVOIR

Canal Vie entreprend sa troisième année en renouvelant 35 % de sa grille-horaire...

Mais la nouvelle émission qui suscite le plus de curiosité demeure La Loi du retour...

Lors de la présentation de la nouvelle grille-horaire de Canal Vie, hier matin, c'est cette émission qui a soulevé le plus de questions.

La Loi du retour, qui ne sera diffusée que l'hiver prochain, se situe dans une perspective de pardon plutôt que de confrontation.

C'est un courant qui n'est pas encore intégré au système judiciaire, dit-il, mais de jeunes juges s'y intéressent.

L'émission présentera des données sur l'évolution de la criminalité, une entrevue avec un agresseur (par exemple, dans le seul cas dont le tournage est actuellement terminé).

entre les deux personnes, qui bénéficient des services d'un psychologue.

Pour le reste, Canal Vie continue à se présenter comme étant une chaîne très axée sur le «vécu».

L'auditoire de Canal Vie est constitué à 60 % de femmes, fait inhabituel chez les chaînes spécialisées qui attirent généralement les hommes.

La chaîne a terminé la saison dernière avec une part de marché de 1,2 %, ce qui la situe à peu près au centre parmi les onze chaînes spécialisées francophones.

Parmi les nouvelles émissions on peut signaler Vivre à deux le mardi à 19h30, un magazine sur la vie de couple animé par Mireille Deyglun, et Dos ado le mercredi à 21h.

Toujours attentive aux concepts accrocheurs, Canal Vie présentera le 12 septembre prochain un film américain d'une heure où plusieurs hommes de tous âges discuteront... de leur pénis.

Fantasia



SOURCE FANTASIA

Une scène de Stir of Echoes, de David Koepf

Les pouvoirs étranges de l'hypnose

BRIAN MYLES LE DEVOIR

Le réalisateur David Koepf est hanté par l'œuvre de Richard Matheson, et pour son plus grand bonheur, il vient d'adapter au grand écran l'un des romans du maître du fantastique, Stir.

Le film de M. Koepf s'intitule Stir of Echoes, et il met en vedette Kevin Bacon dans le rôle d'un col bleu ordinaire dont la vie insignifiante est transformée après une séance d'hypnose.

Il s'agit du deuxième long métrage de M. Koepf, qui a amorcé sa carrière de réalisateur avec un thriller intitulé The Trigger Effect.

Il est tout emballé à l'idée que son deuxième film, Stir of Echoes, prenne enfin l'affiche.

Jack Arnold en 1957. C'est aussi Matheson qui a écrit I Am a Legend, dont Boris Sagal fera une adaptation sous le titre The Omega Man en 1971.

Pour David Koepf, Duel reste une pièce d'anthologie, «le meilleur scénario auquel Steven Spielberg ait travaillé».

David Koepf a trouvé dans Stir, un roman écrit en 1958, le même type d'histoire simple et concise.

Kevin Bacon joue dans Stir of Echoes, un film d'horreur, le rôle d'un père de famille frustré, déçu par la vie et qui peine à boucler les fins de mois.

Pour la suite des choses, David Koepf prévoit de remplir le double rôle de scénariste et réalisateur.

EN BREF

Chamberland à la tête de Canal Évasion

(Le Devoir) — Michel Chamberland, qui était déjà actionnaire du nouveau Canal Évasion, a été nommé hier président et chef de direction de cette nouvelle chaîne spécialisée consacrée au tourisme, au voyage et à l'aventure.

Exposition au TNM

(Le Devoir) — La salle de répétition du Théâtre du Nouveau Monde (TNM) se transforme en galerie d'art de mardi à vendredi prochain pour accueillir les œuvres de Jeannette Perreault.

Liv Ullman tourne

(AFP) — Liv Ullman va commencer lundi en Suède le tournage d'un long-métrage tiré d'un scénario d'Ingmar Bergman, Les Infidèles (Tyofoesa).

EN BREF

Décès de Robert Dorfmann

(AFP) — Le Français Robert Dorfmann, qui fut le producteur de films à succès comme Le Corniaud et La Grande Vadrouille, s'est éteint mercredi à son domicile parisien à l'âge de 87 ans.

Le Français Robert Dorfmann, qui fut le producteur de films à succès comme Le Corniaud et La Grande Vadrouille, s'est éteint mercredi à son domicile parisien à l'âge de 87 ans.

Cahier spécial Rentrée littéraire publié le samedi 28 août 1999. Date de tombée: le vendredi 20 août 1999 LE DEVOIR

• À LA TÉLÉVISION •

Table of TV programming by channel and time slot, including programs like Les Mystérieuses Cités d'or, Le Grand Jeu, Spirou, and various news and entertainment shows.

NOS CHOIX CE SOIR

Paul Cauchon

LA FUREUR

Oyez oyez, c'est le retour du grand party radio-canadien hebdomadaire, avec une Véronique Cloutier aux cheveux courts et des danseurs toujours aussi propres de leur personne.

Radio-Canada, 20h

VIVRE

Chronique historique du réalisateur Yinou sur la Chine des dernières décennies, un film marquant du cinéma chinois récent.

Télé-Québec, 21h

VERTIGO

Classique parmi les classiques de Hitchcock. Pour James Stewart, et aussi pour la beauté glaciale de Kim Novak.

TQS, 23h30

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

• CULTURE •

Woodstock

# Les vrais résistent

Bethel (AP) — Loin des concerts anniversaires «modernes» avec boue, bagarres et vols au programme, les vrais vétérans du festival de Woodstock résistent.

David Crosby, Richie Havens, Johnny Winter, Melanie, Country Joe McDonald, Arlo Guthrie et des anciens de The Band seront ainsi là pour fêter le 15 août prochain les 30 ans du mythique festival. Jimi Hendrix et Janis Joplin ont toutefois envoyé un mot d'excuse...

Tous se retrouveront sur le célèbre terrain qui appartient au fermier Max Yasgur non loin de Bethel (130 km au nord-ouest de New York), quelques semaines après un Woodstock '99 qui n'a pas été spécialement placé sous le sceau du *peace and love*.

«Le monde entier connaît le Woodstock original. C'est vraiment dommage qu'on l'associe à l'autre truc», déplore Rick Danko, l'ancien bassiste de The Band qui viendra à Bethel avec son comparse Garth Hudson. «S'il y a bien quelque chose qui peut en ressusciter l'esprit, sans violence et bêtise, c'est ce concert.»

Surnommé *A Day in the Garden* en référence à la chanson Woodstock de Joni Mitchell, ce festival d'un jour ne ressemblera en rien au happening de la contre-culture qui attira un demi-million de personnes pendant trois jours d'août 1969. Mais pas question non plus de rassembler aux piquères de rappel qu'ont été les Woodstock 94 et 99.

Si les silhouettes se sont épaissies et les cheveux raréfiés ou devenus plus gris, ceux qui viendront à Bethel sont souvent restés amis au cours des années et le concert ressemblera en un à une reconstitution de ligue dissoute. Certains, comme Arlo Guthrie et David Crosby, se produiront même avec leur progéniture.

«Bien sûr, ce sera un peu nostalgique», avoue le fils de Woody Guthrie. «En ce qui me concerne, ça représente un peu plus qu'un concert habituel.» En 1969, âgé de 22 ans, il venait de se marier et de connaître un grand succès avec la chanson *Alice's Restaurant* tirée du film éponyme.

Festival Polliwog

# La migration annuelle du têtard

Les p'tits batraciens du rock alternatif achèvent samedi à Montréal leur tournée des étangs québécois: ultimes clapotis?

SYLVAIN CORMIER

On est mardi, le Polliwog est à Jonquière et s'apprête à agiter les eaux du Saguenay. Dimanche 6 août, il concurrençait les crevettes à Matane. Le 8 à Port-Cartier, il faisait risette aux baleines. Jeudi 10, il aura cherché les eaux non contaminées à Rouyn-Noranda. Samedi, enfin, il coassera haut et fort au parc Jeanne-Mance, à Montréal, de 14 à 23h.

Arrêtons ici la litanie des images batraciennes. Oui, redisons-le, le polliwog est une espèce de têtard. Cela dit, on devrait commencer à savoir dans les faubourgs que le Polliwog avec un p majuscule désigne un concours (depuis 1993), un disque (depuis 1997), un site Internet ([www.disquesmp.com](http://www.disquesmp.com)) et un festival itinérant (depuis 1996), incroyable figure animalière du rock alternatif québécois. Inceivable?

Martyne Prévost, la grenouille-en-chef de la mare, réitère au bout du fil les craintes exprimées à la conférence de presse du dévoilement de l'affiche, en juin: «C'est clair qu'on est en péril.» De fait, il y a trois problèmes. L'argent, l'argent et l'argent. Trois sources du même problème, devrait-on dire. «Le premier est réglé. On avait peur que les gens réagissent mal à la hausse du prix des billets à l'entrée du festival: on n'a presque pas eu de rechignage, les gens ont compris qu'on ne promène pas chaque année une grosse scène et huit groupes sans que les frais augmentent.» Il y a aussi, plus grave, l'«indifférence» du subventionnaire fédéral. «A part la petite bourse donnée par MusicAction, on n'a rien. L'écart avec le provincial n'a pas de sens.»

Enfin, pierre angulaire de l'édifice, il y a l'apport «indispensable» d'un second commanditaire majeur: Molsion Hi Dry ne suffit pas à tout... éponger. Des liens avec l'empire Archambault, magasin de disques/livres/instruments de musique et distributeur principal de la production discographique québécoise (à travers Sélect et Musicor), se tissent déjà. «Ce serait tellement logique qu'Archambault embarque à plein: ils atteindraient à travers le Polliwog l'auditoire jeune qu'ils désirent, non seulement pour leurs magasins, mais pour le site de vente sur Internet qu'ils lancent en septembre.»

Entre-temps, le Polliwog 1999 bondit prestement de ville en ville. Foule modeste à Matane mais étonnante à Port-Cartier, affluence prévue le mardi de l'entrevue à Jonquière, surtout due à la présence inespérée des héros métalliques du coin, Voivod, remplaçant de dernière minute de Lofofora, groupe qui n'existe plus depuis... une semaine. «Il y a eu une grosse chicane, explique simplement Prévost, deux des gars ont quitté. Mais revoir Voivod fait plaisir à tout



Groovy Aardvark est de l'affiche montréalaise. SOURCE POLLIWOG

le monde en région.» L'affiche montréalaise, comme d'habitude, diffèrera du programme de tournée, question d'exclusivité. «B.A.R.F. et Gros Mené ne seront pas à Montréal parce qu'ils viennent d'y faire les FrancoFolies.» Se succéderont donc Oblik, Bionic, WD 40, Redcore (groupe gagnant du dernier concours Polliwog), Cryptopsy, Akuma (ex-croissance de Banlieue Rouge), les Planet Smashers (en toute probabilité) et, champions de l'affiche, les furieux vétérans de Groovy Aardvark.

Au bout du fil, il y a agitation et bruits. De toute évidence, on s'active dans la petite roulotte de l'organisation. Tantôt, le spectacle au stade Richard-Desmeules de Jonquière. Mercredi matin, dix heures de route jusqu'à Rouyn. Belle vie, la tournée au Québec? «On est pas mal mieux organisés après trois ans, rigole la patronne. On a presque le temps d'avoir du fun...»

La 56<sup>e</sup> Mostra de cinéma

# Le palmarès est complété

Rome (AFP) — Un film chinois sera le 18<sup>e</sup> film en concours pour le Lion d'Or de la Mostra du cinéma de Venise qui se déroulera du 1<sup>er</sup> au 11 septembre, a annoncé hier la direction de ce festival.

Le film, qui complète la sélection présentée le 29 juillet, est *Guo Nian Hui Jia* (Dix-sept ans) de Zhang Yuan. Ce film, le premier tourné à l'intérieur d'une prison chinoise, a bénéficié d'une coproduction italo-française.

Cinéaste en marge — ses films ne sont pas distribués dans son pays —, Zhang Yuan aime filmer la marginalité: l'enfance inadaptée pour *Mama* (récompensé au festival des Trois-Continents à Nantes en 1991), la jeunesse délinquante dans *Beijing Bastards* (récompensé au festival de Locarno et de Singapour en 1992) ou l'homosexualité *East palace, West palace* (sélectionné à Cannes en 1997).

Un total de 120 films seront projetés dans les six sections du festival et 18 longs métrages (10 films européens dont trois français, quatre films américains et quatre films asiatiques) seront présentés en compétition.

Le jury qui remettra le prestigieux Lion d'Or sera présidé par le metteur en scène yougoslave Emir Kusturica.

Le film posthume de Stanley Kubrick, *Eyes Wide Shut*, sera présenté en première européenne en ouverture du festival.

Parmi les films attendus figurent le film franco-belge *Une liaison pornographique* avec l'actrice française Nathalie Baye et le film sud-coréen *Gojitmal* à la réputation déjà sulfureuse.

En concours également, la première œuvre en tant que réalisateur de l'acteur espagnol Antonio Banderas, *Crazy in Alabama* avec Melanie Griffith et *Holy Smoke* de la Néo-Zélandaise Jane Campion, avec Harvey Keitel.

Adulée par le public italien, la comédienne française Catherine Deneuve fera son grand retour à Venise avec *Le Vent de la nuit* de Philippe Garrel.

Le cinéaste britannique Mike Leigh, le Chinois Zhang Yimou et l'Iranien Abbas Kiarostami seront également présents dans la compétition.

Chaque année, le public de Venise aura droit au dernier Woody Allen, *Sweet and Lowdown*, avec Sean Penn et Uma Thurman, présenté hors compétition.

La Mostra s'achèvera avec la présentation d'une œuvre encore inachevée du réalisateur américain Martin Scorsese, *Il dolce cinema* qui relate l'histoire du cinéma italien depuis ses origines.

Un hommage sera rendu à Akira Kurosawa, le cinéaste japonais décédé le 6 septembre dernier lors du dernier festival de Venise, avec la projection de son œuvre posthume *Ame Agari* (Après la pluie), réalisée par son premier assistant, Takashi Koizumi.

Le festival rendra hommage à Alfred Hitchcock dont on fête le centenaire de la naissance. Au programme il y aura des bandes-annonces, des documentaires parfois inédits sur des tournages et vingt minutes de *Kaleidoscope*, le film resté inachevé du maître du suspense. L'acteur et réalisateur américain Jerry Lewis sera honoré par un Lion d'Or pour sa carrière.

## La compétition

Voici la liste des 18 films qui seront présentés en compétition à la Mostra

- *Tydzien Z Zycia Mezczyzny* de Jerzy Stuhr (Pologne)
- *Rien à faire* de Marion Vernoux (France)
- *Nordrand* de Barbara Albert (Autriche)
- *Topsy-Turvy* de Mike Leigh (Grande-Bretagne)
- *Une liaison pornographique* de Frédéric Fonteyne (Belgique/France)
- *Holy Smoke* de Jane Campion (USA)
- *Pas de scandale* de Benoît Jacquot (France)
- *Appassionata* de Tonino De Bernardi (Italie)

- *Gojitmal* de Jang Sun Woo (Corée du Sud)
- *Le vent nous emportera* d'Abbas Kiarostami (Iran)
- *Not one less* de Zhang Yimou (Chine)
- *The cider house rules* de Lasse Hallström (USA)
- *Ma d'Alberto Seixas Santos* (Portugal)
- *A domani* de Gianni Zanasi (Italie)
- *Crazy Alabama* d'Antonio Banderas (USA)
- *Le vent de la nuit* de Philippe Garrel (France)
- *Jesus' Son* d'Alison MacLean (USA)
- *Guo Nian Hui Jia* de Zhang Yuan (Chine)

NOUVEAUX FILMS

BABEL

Franco-canadien. 1998. 95 min. Comédie fantastique de Gérard Pullicino avec Mitchell David Rothpan, Maria de Medeiros, Tcheky Karyo.

Les Babels sont de petits personnages poilus vivant sous terre, qui ont pour mission de protéger les hommes du Mal. C'est pourquoi ils chargent un petit garçon de retrouver une pierre démoniaque avant qu'un homme d'affaires cruel ne s'en empare pour régner sur le monde.

BOWFINGER

Américain. 1999. 97 min. Comédie de Frank Oz avec Steve Martin, Eddie Murphy, Heather Graham.

Un producteur ringard, sur le point de tourner un film d'action avec un

acteur célèbre, apprend que celui-ci s'est évanoui au dernier moment. Le cinéaste décide tout de même de le filmer à son insu et il engage un sosie inexpérimenté du comédien pour les autres scènes.

BROKEDOWN PALACE

Américain. 1999. 100 min. Drame de Jonathan Kaplan avec Clare Danes, Kate Beckinsale, Bill Pullman.

Lors d'un voyage en Thaïlande, deux adolescentes américaines se font piéger par un séduisant Australien et se voient condamnées à 33 ans de prison pour possession d'héroïne. Elles peuvent compter sur un avocat compatriote pour assurer leur défense.

Américain. 1999. 104 min. Comédie d'Adam Rifkin avec Edward Furlong, Sam Huntington, James De Bello.

Doublé au Québec En 1978, quatre amis adolescents de Cleveland se rendent à Détroit pour assister à un concert du groupe de rock Kiss. Mais par un concours de circonstances, ils se retrouvent sans billet à moins de deux heures du début du spectacle, qui affiche complet.

Suédois. 1997. 127 min. Drame psychologique de Liv Ullmann avec Pernilla August, Max von Sydow, Samuel Fröler.

Une mère de famille insatisfaite sur le plan émotionnel prend un jeune amant. Tourmentée par cette aventure, elle se tourne vers un vieil ami pasteur. Celui-ci lui conseille de tout avouer à son mari et de mettre un terme à sa liaison.

DÉTROIT VILLE DU ROCK

## Festival des Arts de St-Sauveur

Jose Greco II (Flamenco)  
13, 14 et 15 août

Informations, réservations  
450 227-9935  
Admission: 790-1245/1 800 361-4595

«...une comédie pétillante et pleine d'entrain.»  
- Martin Bilodeau, Le Devoir

« Divertit intelligemment. »  
- Éric Fourlanty, Voir

« ...Amusant, truffé de quiproquos, situations cocasses et scènes érotiques. »  
- Louise Blanchard, Le Journal de Montréal

GEORGES BENAYOUN ET JACQUES MÉTHÉ PRÉSENTENT

**BABEL**

TCHÉRY KARYO MARIA DE MEDEIROS MICHEL JONASZ MITCHELL DAVID ROTHPAN GÉRARD PULLICINO UN FILM DE PULLICINO

3E TMN Québec Canada CITE MOTION

**Maintenant à l'affiche!**  
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRE DES CINÉMAS

PARISSE	CENTRE LAVAIL	ANGRIGNON	MONTRÉAL	SPHERITCH 14	DES SOURCES 10	STE-THÉRÈSE 8
TERRIBONNE	CHATEAULOUAY	ST-JÉRÔME	JOLIETTE	DRUMMONDVILLE	ROCK FOREST	CINÉMA DU CAP
LOREVE	INNOVATION 8	SPHERITCH 14	CHATEAULOUAY 16			

Une délicieuse comédie

**Better Than Sex**

MOTION INTERNATIONAL INC. présente SHARON MCGOWAN et PEGGY THOMPSON réalisent  
"BETTER THAN SEX" avec ANNE WHEELER  
WENDY CREWSON HARRY DWYER CHRISTINA COX  
ANN MARIE MACDONALD MARYA DELVER KEVIN MUNDY AND PETER BUTTERBRIDGE  
ALISON BRACE CHRISTOPHER WILSON DAVID ROBERTS CHRISTOPHER WILSON GREGORY MIBELIEN  
LE PRODUCEUR AND DIRECTEUR: PEGGY THOMPSON RÉALISATEUR SHARON MCGOWAN CO-ÉCRIVAIN ANNE WHEELER

13 ANS + ENCORE

**À L'AFFICHE!**  
CINÉMA DU PARC  
3575 Du Parc 281-1900

vendredi: 5:15 - 7:15 - 9:15 - 11:30  
samedi: 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15 - 11:30  
dimanche: 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15  
du lundi au jeudi: 5:15 - 7:15 - 9:15

NOS  
CHOIX

## Fantasia

Dernière fin de semaine de l'édition 1999 de Fantasia, au Cinéma Impérial et à Ex-Centris. Et pour cet affreux vendredi 13, quoi de mieux qu'un film d'horreur? Ce soir à 19h30, Fantasia présente à l'Impérial *Ring*, considéré comme l'un des films les plus marquants du cinéma japonais des années 90. Film d'horreur psychologique, *Ring* a battu des records d'entrées au Japon avec sa charge contre l'image (surtout télévisuelle) et sa manipulation. *Ring 2* sera par ailleurs à l'affiche demain soir, 20h, à l'Impérial.

*Whispering Corridors*, un film sur l'horreur de l'éducation coréenne, passe ce soir à 17h à l'Impérial. Un fantôme hante une école secondaire pour filles et s'en prend aux professeurs malcommodes. C'est aussi une histoire de fantôme qui sera présentée en clôture, dimanche à l'Impérial. *Stir of Echoes* est le deuxième long métrage de David Koepp, mieux connus à Hollywood pour son travail de scénariste. Dans *Stir of Echoes*, Kevin Bacon joue le rôle d'un père de famille ordinaire lessivé par la vie, qui devient convaincu que sa maison est hantée par un fantôme après une séance d'hypnose qui révèle en lui de sombres pouvoirs. Ce film d'horreur est une adaptation d'un roman de Richard Matheson, le maître du fantastique qui a notamment écrit *Duel*, des épisodes de *Twilight Zone* et *The Incredible Shrinking Man*. C'est la première mondiale.

Brian Myles

## Chanson

Le Show de l'année de la Francophonie canadienne. En attendant les shows de fin de siècle et du millénaire, voilà déjà un «show de l'année» ultra-subventionné réunissant sous la bannière de la «francophonie canadienne» (!?), histoire de souligner le prochain Sommet de la francophonie à Moncton, un lot de vedettes plus ou moins renommées de la francophonie... mondiale. Notre Jean Leloup, le Sénégalais Youssou N'Dour et les Français d'Alliance Ethnik en tête d'affiche, avec Polly-Esther de Saskatchewan et Amérythme du Nouveau-Brunswick pour justifier l'appellation canadienne contrôlée, se promèneront en gigantesque caravane «from coast to coast» du 14 au 27 août. Ce samedi de 19h30 à 23h sur les plaines d'Abraham, derrière le Manège Militaire, première étape du périple. Le spectacle sera présenté au Vieux-Port de Montréal le 27 août.

Sylvain Cormier

## Télévision

Six pianos aux Beaux Dimanches. Deux semaines après sa présentation, les grands moments du concert de Piano Six présenté au Festival international de Lanaudière. Ce groupe réunit six interprètes canadiens qui acceptent de réserver dix jours de leur calendrier pour donner des concerts dans des régions éloignées du Canada, et ce à moindre coût. Occasion d'entendre Marc-André Hamelin, Bernadene Blaha (qui remplace André Laplante cette fois-ci dans le groupe), Angela Hewitt, Angela Cheng, Jon Kimura Parker et Janina Fialkowska, cette dernière ayant créé Piano Six. Radio-Canada, dimanche le 15 août, 21h.

## Cinéma

Hommage à Bergman. Du 16 au 22 août, le cinéma du Parc se met à l'heure Bergman. Ce n'est pas vraiment une rétrospective, plutôt quelques œuvres en bouquet du maître suédois, importantes toutefois, comme *Le Septième Sceau*, *Persona*, *Fanny et Alexandre*, *Les Fraises Sauvages*. On présente aussi l'excellent film de l'actrice Liv Ullmann *Private Confessions* réalisé sur un scénario de Bergman. Donnant la vedette à Pernilla August dans la peau d'une femme infidèle troublée et amoureuse et à Max von Sydow en pasteur luthérien recueillant ses confidences, le film tissé d'ellipses, de pudeur et de rigueur, merveilleusement interprété par ces deux acteurs, est une œuvre d'épure très collée à la touche du maître suédois.

Odile Tremblay

# À VOIR

LE DEVOIR, LE VENDREDI 13 AOÛT 1999

## SOLANGE LÉVESQUE

Outre quelques radiomanus, une dizaine de textes dramatiques destinés à la radio, à la télévision ou au cinéma et un roman, Françoise Loranger a fait l'adaptation de nombreuses œuvres russes en téléthéâtre pour Radio-Canada et a écrit cinq pièces de théâtre (en cinq ans!) à une époque où, sauf exceptions, l'écriture dramatique était surtout l'apanage des hommes. *Une maison, un jour* (1965). *Encore cinq minutes* (1967), qui lui a valu le prix du Gouverneur général, *Double jeu* et *Le Chemin du Roy* (1969), et enfin *Médium saignant* (1970) ont toutes provoqué une controverse, sinon un scandale, lors de leur création. C'est que, dans son théâtre, madame Loranger n'y allait pas par quatre chemins pour parler politique, éventer les petits complots diplomatiques d'une société bourgeoise et dénoncer la malhonnêteté et les artifices qui permettent à ce milieu de sauver les apparences. Délinquante et ne dédaignant pas la franche provocation, elle applaudissait de bon cœur à la véhémence des réactions suscitées par ses pièces.

Il a fallu que *Sous le signe du Lion*, téléroman remarquable déjà très populaire lors de sa création en 1961 à la télévision de Radio-Canada, soit repris par la même chaîne un quart de siècle plus tard (en 1997 dans une adaptation d'Hélène Pedneault) pour que plusieurs réalisent combien cette saga familiale écrite au tout début de la Révolution tranquille avait pu être avant-gardiste à l'époque — et conservait toujours un étonnant caractère d'actualité. Lors de sa reprise, la série de 32 demi-heures a d'ailleurs rencontré chez les téléspectateurs la même adhésion enthousiaste qu'à l'époque.

Le spectacle bipartite présenté actuellement à Longueuil, à l'Atelier À l'Écart, est le fruit de la complicité entre Hélène Pedneault et Huguette Oigny qui en signent d'ailleurs ensemble la mise en espace. Françoise Loranger, qui ne s'est jamais vraiment occupée de sa carrière de son vivant, a confié le destin de ses œuvres et de ses manuscrits à Hélène Pedneault avant de mourir. En colligeant l'ensemble des manuscrits de l'écrivaine, cette «agente posthume», comme Loranger se plaisait à l'appeler, a eu l'idée d'associer *Diogène 1960* (une nouvelle parue dans le magazine *Châteline* en 1961) avec la dernière œuvre inédite de l'auteure, intitulée *La Dame de cent ans*, pour en faire un spectacle. Interprétés par Huguette Oigny, ces textes qui adoptent la forme du monologue sont donc tous deux des créations, puisqu'ils n'avaient jamais été joués au théâtre. On y retrouve les thèmes chers à Loranger: la recherche de la lucidité, le poids du politique sur le privé, la dénonciation des leurres de la bourgeoisie et la quête d'un affranchissement personnel et collectif, thèmes auxquels un espoir sauvage et une ironie corrosive font un contrepoint.

En juin dernier, Françoise Loranger aurait eu 89 ans.

*La Dame de cent ans* et *Diogène 1960*, deux textes de Françoise Loranger (1913-1995), sont actuellement créés à Longueuil chaque vendredi et samedi soir du mois d'août, à l'Atelier À l'Écart. Réservations: (450) 651-1204.

TOUJOURS DÉLINQUANTE

## Françoise



SOURCE: ATELIER À L'ÉCART

## À FAIRE

CE WEEK-END

FOIRE D'ANTIQUITÉS  
AU BORD DU FLEUVE

Tout le printemps et l'été, ils ont vidé les greniers, fouillé des granges, récupéré les biens de successions, sillonné le pays d'un encan à l'autre: les voilà de retour au parc maritime de Saint-Lambert avec leur butin. Deux fois l'an, quelques 70 antiquaires de l'Ontario et de chez nous convergent en effet sous le grand chapiteau de la «plus grande foire d'antiquités extérieure au Québec», où meubles anciens (avec ou sans peinture originale!), objets de collection de toutes sortes et belles indescriptibles d'antan ou d'avant-hier trouvent preneurs à prix plus ou moins d'or. Le second rendez-vous a justement lieu cette fin de semaine, samedi de 9h à 18h et dimanche de 10h à 17h: on accède au site par la route 132, sortie 6. Notez que si l'amateur de belles vieilles choses devra abouler 5 \$ à l'entrée, ses enfants seront accueillis en toute gratuité. Beau temps, mauvais temps. Informations: [450] 656-5234.

LE RETOUR  
DE L'ÉCRIVAIN PUBLIC

L'historien Jacques Lacoursière se transformera en écrivain public d'un jour dimanche prochain, alors qu'il fera revivre l'époque des Filles du Roy. Cette activité se tiendra toute la journée de dimanche à la Maison Saint-Gabriel, 2146 place Dublin à Pointe-Saint-Charles à Montréal, et permettra également de rencontrer des artisanes et des musiciennes en costume d'époque. On s'informe au (514) 931-4219.

FLAMENCO  
AU PIED DES MONTAGNES

Le Festival des Arts de Saint-Sauveur se poursuit toujours en prenant des couleurs espagnoles ce week-end. La Compagnie de danse Jose Greco II se produira en effet ce soir, demain et dimanche sous le Chapiteau du festival, dans un spectacle de danse flamenco, de sept danseurs et de cinq musiciens. Billeterie: (450) 227-9935.

ON VIREVOLTE SOUS LES  
ARBRES

Après les Grands Ballets canadiens la semaine dernière c'est au tour des Ballets jazz de Montréal de se produire ce week-end au Théâtre de la Verdure du parc Lafontaine. Ce soir, demain et dimanche soir la troupe de Louis Robitaille et de ses douze danseurs offrira une série de pièces variées, sur des musiques de Miles Davis, Astor Piazzola, Albéniz, Bobby McFerrin et les Beatles. Eclectisme garanti.

## BOUFFES EN TOUS GENRES

Les Fêtes gourmandes de Montréal se poursuivent toujours sur l'île Notre-Dame à Montréal, occasion de goûter les mini-seiches frites de Chine, les akaras sauce piquante du Sénégal ou le fondant du fudge québécois au Grand Marnier. Rappelons qu'il en coûte 5 \$ pour entrer sur le site et qu'il faut déboursier 3 \$ et moins pour les différents assiettes de dégustation.

## LE BLUES DE VICTO

On attend plus de 10 000 personnes au Festival de blues de Victoriaville, qui permet depuis mercredi d'entendre des artistes comme Jim Zeller, Steve Hill, Lou Simon, Jay Sewal and the Cajun blues band, et ainsi de suite. Ce week-end trois spectacles seront présentés sur la grande scène extérieure, à l'angle des rues Perrault et Notre-Dame à Victoriaville, à 14h30, 19h30 et 21h15. Informations: (819) 758-9451.

## ÉCLECTISME À LÉVIS

Pour cette deuxième édition, le Festival des musiques du monde de Lévis se place sous le signe d'une heureuse rencontre entre l'exotisme et de l'éclectisme des cultures. Oscillant entre tradition et modernité, la programmation passe du rythme tribal africain à la chaleur tzigane de l'Europe de l'Est, du tango aux vieux «reels» de notre terroir, des rythmes cajuns aux harmonies brésiliennes. Voyage plutôt dépayssant, en compagnie de Veruschka, Bathalo, Takadja, les Batinses, les Frères à Ch'val, l'Ensemble Montréal Tango, Joaquin Diaz, Karén Young et plusieurs autres. Du 13 au 15 août, une quinzaine de spectacles sur deux scènes, un mélange inusité sur la rive sud de Québec.

### «LE LIVRE POUR CARS PROMENADES EN FORÊT»

Connaître, cueillir et cuisiner

#### Les champignons sauvages du Québec

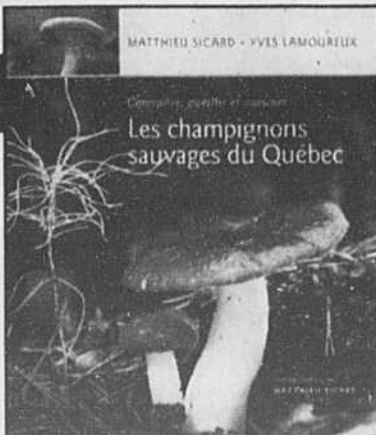
MATTHIEU SICARD ET YVES LAMOUREUX

Tout en couleurs • 400 pages • 39,95\$

«... un livre délicieux, autant par la rare qualité des photos que par le texte rigoureux, mais souvent teinté d'humour.»

Pierre Gingras (*La Presse*)

«Voilà, c'est un bon guide. Moi qui vous parle, mycologue à mes heures, je vous le recommande chaudement.»

Odile Tremblay (*Le Devoir*)

FIDES